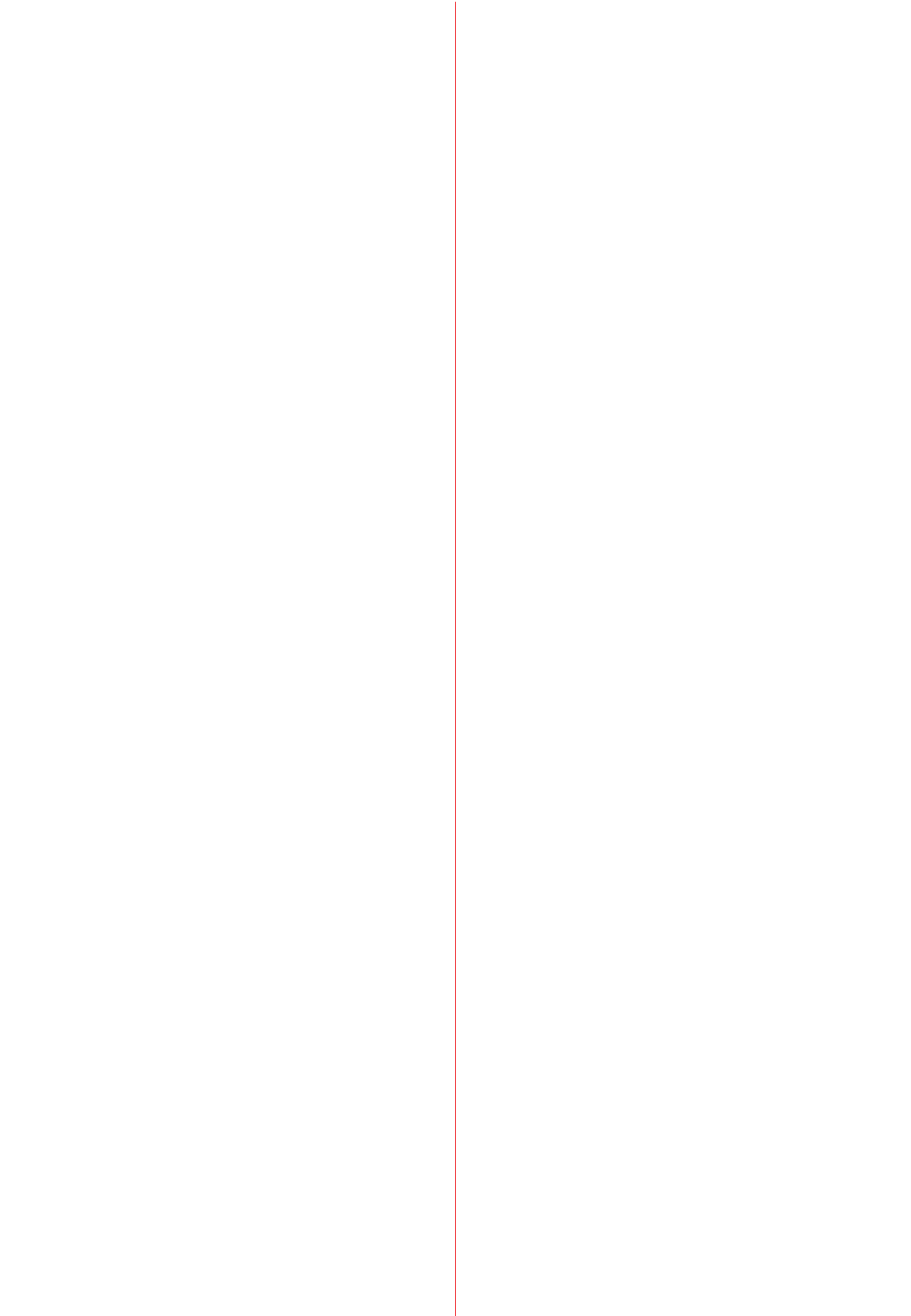


# Une Troupe trois théâtres

Salle Richelieu, Théâtre du Vieux-  
Colombier, Studio-Théâtre



**SAISON 2005-2006**



**La Comédie-Française  
où le théâtre se conjugue  
à tous les temps.**





# 5

**Programmation**  
des trois théâtres

# 57

**La Comédie-Française**  
Comités d'administration,  
de lecture (page 59)  
La Troupe (page 59)  
La Salle Richelieu (page 64)  
Le Théâtre du  
Vieux-Colombier (page 66)  
Le Studio-Théâtre (page 68)  
Visites de la Comédie-  
Française (page 70)  
Le Journal des  
trois théâtres (page 73)

# 79

**Passeports / Abonnements**  
pour les individuels :  
les passeports (page 80)  
les abonnements (page 82)  
pour les groupes :  
passeport pluriel (page 86)  
l'abonnement groupe au  
Théâtre du Vieux-Colombier  
(page 88)

# 89

**Calendrier des trois théâtres**

# 97

**Bulletins**

# 123

**Infos pratiques**  
Réservez vos places à la  
Comédie-Française (page 124)  
Accueil des personnes  
handicapées motrices ou  
handicapées sensorielles  
(page 126)  
Ce qu'il faut savoir (page 127)  
Offrez une soirée à la  
Comédie-Française  
(page 128)  
Bar foyer (page 128)  
Communication  
événementielle (page 129)

# 131

**Tarifs**, location pour les  
individuels et les groupes  
Tarifs dans les trois théâtres  
(page 132)  
Tarifs dernière minute  
(page 133)  
Bulletin de réservation  
(page 135)  
Plan des trois théâtres  
(page 137)  
Les trois théâtres  
(adresses, téléphones,  
accès...) (page 143)





programmation

5

## Salle Richelieu

(spectacles en alternance)

Parution des  
*Calendriers  
de l'alternance*  
tous les  
deux mois.  
Disponibles  
au guichets des  
trois théâtres  
ou par  
correspondance  
sur simple  
demande  
écrite.

**Le Tartuffe ou l'Imposteur**  
de Molière, mise en scène  
Marcel Bozonnet,  
du lundi 12 septembre  
à janvier, (page 8)

**Fables de La Fontaine**  
mise en scène, décor et  
lumières de Robert Wilson,  
du mardi 13 septembre  
à janvier, (page 10)

**Le Malade imaginaire**  
de Molière, mise en scène  
Claude Stratz, du vendredi  
16 septembre au dimanche  
13 novembre, (page 12)

**Le Cid** de Corneille,  
mise en scène Brigitte  
Jaques-Wajeman,  
du samedi 29 octobre à avril  
et du 26 juin à juillet,  
(page 16)

**Les Bacchantes** d'Euripide,  
traduction Jean et Mayotte  
Bollack, mise en scène  
André Wilms,  
du jeudi 1<sup>er</sup> décembre  
à février (page 22)

**L'Espace furieux**  
de et mis en scène par  
Valère Novarina,  
du samedi 21 janvier à mai,  
(page 24)

Calendriers  
jusqu'à fin  
novembre  
(page 90).

## Le Menteur

de Pierre Corneille, mise en  
scène Jean-Louis Benoit,  
du vendredi 10 février à juin,  
(page 30)

**Œdipe tyran** de Sophocle,  
mise en scène Benno Besson,  
du samedi 25 mars à juillet  
(page 37)

**L'Amour médecin** suivi de  
**Le Sicilien ou l'Amour  
peintre** de Molière, musique  
de Lully, mise en scène Jean-  
Marie Villégier et Jonathan  
Duverger, direction musicale  
William Christie, Béatrice  
Martin, Kenneth Weiss et les  
Arts Florissants,  
du lundi 10 avril à juillet  
(page 40)

**Cyrano de Bergerac**  
d'Edmond Rostand, mis en  
scène Denis Podalydès,  
du samedi 27 mai à juillet,  
(page 46)

**Les Orphées noirs**  
lecture de *l'Anthologie de  
la nouvelle poésie nègre et  
malgache de langue  
française* de Léopold Sédar  
Senghor, par la Troupe  
le dimanche 18 juin  
(page 49)



## **Théâtre du Vieux-Colombier**

**Oh les beaux jours**  
de Samuel Beckett, mise en  
scène Frederick Wiseman,  
du mardi 22 novembre au  
samedi 14 janvier, (page 18)

**La Maison des morts**  
de Philippe Minyana, mise  
en scène Robert Cantarella,  
du mercredi 1<sup>er</sup> février au  
samedi 11 mars, (page 28)

**Tête d'or** de Paul Claudel,  
mise en scène Anne Delbée,  
du mercredi 29 mars au  
dimanche 14 mai (page 38)

**Les Grelots du fou**  
de Luigi Pirandello, mise en  
scène de Claude Stratz,  
du vendredi 26 mai au  
samedi 8 juillet, (page 44)

**Samedis du  
Vieux-Colombier**  
(page 50)



## **Studio-Théâtre**

**Dramuscules**  
de Thomas Bernhard, du  
jeudi 22 septembre  
au dimanche 6 novembre,  
(page 14)

**Bouli redéboule**  
de Fabrice Melquiot, mise  
en scène Philippe Lagrue,  
du jeudi 24 novembre  
au dimanche 15 janvier,  
(page 20)

**Semaine de l'Océanie**  
du mercredi 25 au dimanche  
29 janvier, (page 27)

**Laboratoire des formes :**  
**Grief**, d'après Ibsen et  
Strindberg, mise en scène  
Anne Kessler,  
du jeudi 16 février au  
dimanche 2 avril, (page 32)

**Premières lignes**  
du mardi 21 au dimanche  
26 mars, (page 35)

**Solos de Dario Fo,  
Jan Fabre, Fabrice Melquiot  
et Serge Valletti**,  
du mercredi 26 avril au  
dimanche 18 juin, (page 42)

**Un auteur, un acteur, une  
heure...** (page 52)

**Les Temps retrouvés**  
(page 53)

# Le Tartuffe ou l'Imposteur

*Tartuffe* fut d'abord la comédie d'une fête, celle des *Plaisirs de l'île enchantée*, donnée par Louis XIV à Versailles en mai 1664. Concerts, défilés, feux d'artifice, ballets, collations, spectacles se succédèrent pour le plus grand plaisir de la Cour. La nouvelle comédie de Molière en fit rire plus d'un, mais pas tous. Elle provoqua chez les dévots une vive réaction d'hostilité. C'est que Molière a choisi de s'en prendre à l'hypocrisie religieuse. Ainsi voit-on, dans la pièce, le brave Orgon, manipulé par un faux dévot, Tartuffe, vaurien et destructeur. Le scandale soulevé par la représentation montre assez que Molière avait visé juste sur le fond ; il ne doit pas faire oublier le brio de la forme comique : la vive entrée en matière avec l'arrivée de madame Pernelle, taçant son monde sans cesser de trotter, la dispute à fleuret moucheté entre Valère et Mariane, deux amoureux à la susceptibilité éphémère, et la posture ridicule d'Orgon caché sous la table pour surprendre les minauderies de Tartuffe devant Elmire, son épouse. Voilà tout l'art de « corriger les vices des hommes en les divertissant » (Molière, *Premier placet au roi au sujet de Tartuffe*).

En 1664, Molière est un homme de théâtre reconnu. Installé à Paris depuis plus de cinq ans, il a connu le succès avec notamment *Les Précieuses ridicules* et *L'École des femmes*. A la tête d'une des trois troupes qui comptent dans la capitale, il joue régulièrement pour le roi et reçoit une pension qui lui donne une reconnaissance officielle. Cette position favorable lui attire aussi des inimitiés et plusieurs querelles. Celle du *Tartuffe* dura cinq ans pendant lesquels il dut faire face aux attaques des dévots, qui bénéficiaient de la protection de la reine mère et dont le noyau dur était la Compagnie du Saint-Sacrement. Il fit jouer

ses relations et notamment la faveur du roi à qui il adressa plusieurs placets pour demander son soutien face aux calomnies, mais dut adoucir son propos dans une deuxième version de la pièce, qui fut autorisée définitivement en 1669.

Marcel Bozonnet est Administrateur général de la Comédie-Française depuis le 4 août 2001. Comédien, il s'intéresse aussi au chant, à la danse contemporaine et au théâtre musical. En 1982, il est engagé par Jacques Toja à la Comédie-Française pour interpréter Victor, dans *Victor ou les enfants au pouvoir*, de Vitrac. Il devient le 476<sup>e</sup> sociétaire en 1986. De 1979 à 1984, il est professeur à l'Ensatt. En 1993, il est nommé directeur du Conservatoire national supérieur d'art dramatique. Il a mis en scène *Scènes de la grande pauvreté* de Sylvie Péju, au Théâtre de Gennevilliers (1990), *Le Surmâle* d'Alfred Jarry, opérette moderne, sur une musique de Bruno Gillet, au Théâtre des Arts de Rouen (1993) et *La Princesse de Clèves* (1995) d'après le

**Marcel Bozonnet** roman de Madame de La Fayette, spectacle qu'il interprète à Paris, en région et à l'étranger. En juillet 1998, au Festival international d'Aix-en-Provence, il met en scène *Didon et Énée*, de Purcell, pour l'Académie européenne de musique et il présente en 1999, avec Jean Bollack, une mise en scène d'*Antigone* de Sophocle, où il interprète le rôle de Créon.

## Salle Richelieu

du lundi 12 septembre

à janvier

en alternance

**NOUVELLE MISE EN SCÈNE**





# Fables de La Fontaine

Spectacle  
à tarif  
exceptionnel.

Avec le  
soutien de la  
Fondation  
Jacques Toja,  
de la  
Fondation  
Pierre Bergé –  
Yves Saint-  
Laurent et  
d'Air France.

Contrepoint de la vanité d'un siècle de cour, *Les Fables*, qui connurent dès leur parution un foudroyant succès, sont depuis trois siècles devenues une œuvre populaire donnant à tout homme, de l'Occident à l'Orient, la possibilité de s'instruire en se divertissant. Qu'elles soient données à l'enfant en récitation, et aussi de Jean de La Fontaine souvent en modèles d'illustrations visuelles et sonores, leur apparente simplicité est le fruit d'un grand art et d'un esprit libre et rieur. Elles sont un condensé de plusieurs formes : tradition orale, pouvoir du chant poétique, art de la conversation, recherche de l'argument, justesse des effets visuels, fantasmagorie animale... Tout en elles est plaisir, nourrit l'imaginaire et fortifie le raisonnement. Elles servent de gammes à l'apprenti acteur, tant leur énergie théâtrale concise, le mordant des démonstrations, la parfaite conduite du récit, demandent de la souplesse, de la précision et une maîtrise de l'éloquence. La Fontaine donne, au plus pur de notre langue, la parole au monde entier : hommes, animaux, plantes et dieux. Le charme, qui partout prête vie, traverse des temps immémoriaux et garde intact ce dialogue entre l'homme et la nature. Vivantes et énigmatiques, *Les Fables*, comme au temps de leur conception, échappent à toute mode, perdurent envers et contre tous les genres littéraires, et malgré l'évolution du monde, continuent de transmettre des vérités qui surprennent et qu'il est toujours bon de retrouver.

Jean de La Fontaine entra tardivement dans la carrière littéraire, à un peu plus de quarante ans, et fit scandale avec ses *Contes*, qui lui valurent l'exil. Tenu à l'écart de la cour par un roi qui

n'oublia jamais sa connivence avec Fouquet, La Fontaine connu avec ses *Fables*, un succès d'autant plus retentissant. Juriste de formation – avocat au Parlement – et maître des Eaux et Forêts, charge héritée de son père, on peut voir transparaître dans ses fables l'utilisation de ces connaissances. Auteur prolifique, il publia des romans mythologiques, des poèmes et du théâtre. Cet art le passionnait et il aurait aimé y faire carrière. Il partagea sa vie entre Paris et Château-Thierry, sa province natale, en de constants allers et retours. Son caractère « bonhomme » lui valut la reconnaissance des uns et la moquerie des autres. Son extrême popularité et la singularité de ses fables le font bénéficier d'une place à part dans l'histoire littéraire.

Robert Wilson est américain. Il est considéré comme un des artistes les plus créatifs de nos scènes actuelles. La reconnaissance de son talent lui vint de France lorsqu'il présenta en 1971 *Le Regard du sourd*, spectacle mythique qui désormais fait partie de l'Histoire du théâtre. Aragon lui consacra un conséquent et élogieux article révélant que ce metteur en scène

**Robert Wilson** jusque-là inconnu venait de réussir ce que les surréalistes avaient cherché à réaliser dans le théâtre, sans y parvenir. Suprêmement graphique tout en favorisant une écoute profonde du texte, son œuvre semble faire la synthèse des théories de Gordon Craig, du théâtre Nô et des fantaisies surréalistes... Le chromatisme de ses lumières reste une des singularités de son art. En marge d'une intense activité qui lui fait aborder tous les genres : théâtre, music-hall, opéra, dessin... il a ouvert un centre de recherche et de création à Long Island, baptisé The Watermill Center et destiné aux jeunes artistes.

## Salle Richelieu

du mardi 13 septembre

à janvier

en alternance

**REPRISE**

# Le Malade imaginaire

Argan fait ses comptes et sa croyance lui coûte cher, mais il croit en la médecine et un dévot ne compte pas. Les lavements sont pour lui comme grains de chapelets, jamais suffisants, toujours répétés. Il destine sa fille au fils de son médecin, bien que ce soit un autre qu'elle aime. Il faudra les stratagèmes et les fourberies de la servante Toinette pour satisfaire les illusions de chacun et pour entrevoir quelques vérités. Argan devra contrefaire le mort...

Ultime chef-d'œuvre de Molière, *Le Malade imaginaire* est une pièce habitée par la mort. Dans les mois qui précèdent sa création, Molière voit disparaître Madeleine Béjart, son ami La Mothe Le Vayer, son dernier fils de dix jours, et lui-même meurt lors de la quatrième représentation... Sans doute, jamais farce n'aura été autant farce et aussi proche de sa leçon : la pensée de la mort n'a pas plus saine médecine que le théâtre.



Les représentations du *Malade imaginaire* à la Comédie-Française se comptent par milliers. C'est la trentième et dernière comédie de Molière. Écrite en prose et en trois actes, elle mêle musique et danses. Initialement conçue pour être représentée à l'occasion du carnaval, elle fut, par le déclin de la faveur de Molière auprès du roi qui allait lui préférer Lully, créée en « ville » avec un succès immédiat. Aujourd'hui, elle est présentée avec une musique originale de Marc-Olivier Dupin. Le fauteuil d'Argan, dans lequel le créateur de la pièce devait mourir, est exposé dans les galeries de la Salle Richelieu.

Claude Stratz est né à Zurich. Il a étudié la psychologie à l'université de Genève et a enseigné la dramaturgie et l'interprétation à l'École supérieure d'art dramatique de Genève. Assistant de Patrice Chéreau de 1981 à 1988, il a dirigé la Comédie de Genève de 1989 à 1999. Depuis 1975, il a mis en scène une vingtaine de pièces. En septembre 2001 il a été nommé directeur du Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris. En 2004, il a monté *Der eingebildete Kranke (Le Malade imaginaire)* de Molière au Theater in der Josefstadt, à Vienne. En 2005, il a mis en scène au Théâtre du Vieux-Colombier, *Les Grelots du fou* de Pirandello, repris cette saison.

## Salle Richelieu

du vendredi 16 septembre  
au dimanche 13 novembre  
en alternance

**REPRISE**

# Dramuscules

Entre 1978 et 1981, Thomas Bernhard a écrit plusieurs courtes pièces, dans lesquelles il montre que les relents du nazisme ont bien survécu sous les apparences libérales et tolérantes de la société allemande. Ces dramuscules agissent comme des révéla-

teurs photographiques.

Un phénomène apparemment quotidien, un accident de voiture, une émission de télévision, une chemise abîmée ou un gâteau à la crème font soudain surgir la vraie pensée des gens. Frustrés sur les plans les plus divers, ils sont prêts à exploser. Et le lecteur devant cette révélation à la fois grotesque et terrifiante, qui est la marque de Bernhard, ne sait plus s'il doit rire ou pleurer.

Une citation de Mussolini, placée en épigraphe de l'une des pièces, *Acquittement*, rappelle que l'attraction du fascisme réside dans sa capacité à proposer des programmes susceptibles de séduire les masses. Souvent constitués de vieilles idées, à la manière d'un fripier assemblant un patchwork de tissus fatigués. Malheureusement, l'inertie face à l'arbitraire et le chauvinisme frustré vieillissent beaucoup mieux que les fripes. Et rien ne le montre mieux que les *Dramuscules* : un mot qu'on croyait disparu (« youpin »), une phrase qu'on croyait bannie (« faudrait les gazer ») sont de retour.





Écrivain et dramaturge autrichien, né en 1931 aux Pays-Bas, Thomas Bernhard grandit en Autriche, dans la famille de sa mère. Sa jeunesse, éclairée par l'influence d'un grand-père écrivain qui lui donne le goût de la littérature et de la musique, est aussi très marquée par la tuberculose dont il est atteint. Après avoir étudié au Conservatoire de musique et d'art dramatique de Vienne et au Mozarteum de Salzbourg, il commence à écrire. Son œuvre sulfureuse est imprégnée de ses rapports complexes et violents avec l'Autriche et de sa difficulté à être autrichien. Sa pièce *Place des Héros* qui fit scandale mais fut tout de même jouée au Burgtheater trois mois avant sa mort a été montée la saison dernière, Salle Richelieu, par Arthur Nauziel.

## Studio-Théâtre

du jeudi 22 septembre  
au dimanche 6 novembre

**POUR LA PREMIÈRE FOIS  
À LA COMÉDIE-FRANÇAISE**



# Le Cid

« ... et j'ai remarqué aux premières représentations, qu'alors que ce malheureux amant se présentait devant elle, il s'élevait un certain frémissement dans l'assemblée, qui marquait une curiosité merveilleuse et un redoublement d'attention pour ce qu'ils avaient à se dire dans un état si pitoyable. » Cet excès d'attente dans le public se produisit en janvier 1637 au Théâtre du Marais lors des premières du *Cid*. Pierre Corneille s'en souvenait encore dans son *Examen* de 1660. Nous sommes à

**de Pierre Corneille** l'acte III, scène 4. Déjà les pères, celui de Rodrigue, celui de Chimène, ont rivalisé d'orgueil, déjà le soufflet de Don Gormas a foudroyé de honte Don Diègue, déjà l'inéluctable vengeance s'est accomplie et la poitrine de l'offenseur est percée à mort par l'épée de Rodrigue, rendant désormais impossible toute alliance entre lui et Chimène, toute entrevue même. Dans la salle débordant de spectateurs jusque sur les planches, on retient son souffle. Chimène, faisant violence à sa passion, attend du roi de Castille justice et condamnation à mort. Rodrigue erre, comblé et accablé par la victoire de son honneur sur son amour, il cherche la mort. Mais l'inimaginable se produit, les amants sont face à face, sur un hémistiche, la tragédie bascule : « *Va, je ne te hais point.* » C'est le signal de la vie, de la puissance qui va l'emporter.

C'est un jeune homme de trente ans qui écrit *Le Cid*. Sa première pièce *Mélite* date de 1629 ; suivent *La Veuve*, *La Galerie du Palais*, *La Suivante* et *La Place Royale*, qui renouvellent profondément le genre de la comédie et donnent un place grandissante aux déchirures du cœur. En 1630-31, il s'essaie à la tragi-comédie avec *Clitandre*, puis à la tragédie avec *Médée* en 1634-1635, avant de prouver sa parfaite maîtrise de l'art dramatique en écrivant *L'illusion comique*, exemple magnifique de théâtre dans le théâtre. « *Je suis jeune, il est vrai, mais aux âmes bien nées / La valeur n'attend pas le nombre des années* ». Rodrigue ou Corneille ?

Comédienne, metteur en scène, Brigitte Jaques-Wajeman a fondé en 1976, avec François Regnault, la compagnie *Pandora*, et dirigé le CDN d'Aubervilliers de 1990 à 1997. Elle a signé les mises en scène de nombreux spectacles parmi lesquels un important travail autour de l'œuvre de Corneille. Avant de

## Brigitte Jaques-Wajeman

monter *Le Cid*, elle avait déjà travaillé avec la troupe de la Comédie-Française pour *Elvire Jouvett 40*, *La Nuit de l'iguane* de Tennessee Williams, en 1991, au Théâtre d'Ivry, *Ruy Blas* de Victor Hugo en 2001 à la Salle Richelieu et *Britannicus* de Racine créé en 2004 au Théâtre du Vieux-Colombier. Récemment, elle a mis en scène : *Viol* de Danielle Sallenave, au Théâtre du Rond-Point, *Le Voyage de Benjamin* de Gérard Wajeman au CDN de Sartrouville, *Pseudolus, le truqueur* de Plaute au Théâtre de la Tempête et en 2005, *L'illusion comique* de Corneille au Théâtre de Gennevilliers et à la Comédie de Genève.

## Salle Richelieu

du samedi 29 octobre à avril  
et du 26 juin à juillet  
en alternance

**NOUVELLE MISE EN SCÈNE**

# Oh les beaux jours

Au milieu d'un paysage de désert brûlé, une sonnerie stridente retentit. Winnie, se réveille et vaque à ses occupations sous le soleil du zénith. Elle a le corps enterré dans le sable jusqu'au

**de Samuel Beckett** dessus de la taille puis jusqu'au cou. Bien qu'absorbée progressivement par la terre, elle se sent légère et feint d'ignorer son ensablement. Avec une innocence gracieuse, elle prie, se prépare, discourt, fredonne, se plaint, se remémore des bribes de souvenirs, et fait l'inventaire de son sac et de ses objets familiers. Elle s'adresse à son tendre ami Willie, que l'on aperçoit à peine et qui pousse de temps en temps quelques grognements. Winnie s'accommode de son malheur avec grâce et joue à s'imaginer qu'elle vit de beaux jours. Cette pièce où le drame devient cocasse, et le sentimental se mêle au bizarre exprime toute la pitié d'un auteur devant l'impuissance d'une humanité condamnée au néant. Dépossédés de leur corps, les personnages de Beckett sont incapables d'agir et, seule, leur parole leur permet de tuer le temps.

Lorsqu'il publie *Happy Days*, traduit par *Oh les beaux jours*, en 1961 à New York, Samuel Beckett est déjà salué comme un grand écrivain et dramaturge irlandais. Fidèlement soutenues par Jérôme Lindon, le directeur des Éditions de Minuit et par James Joyce, ses pièces *Fin de Partie*, *Tous ceux qui tombent*, *La Dernière Bande* et surtout *En attendant Godot*, mis en scène par Roger Blin à Paris en 1953, ont déjà suscité beaucoup d'intérêt et de passions contradictoires. *Comédie* (1963) et *Comédie et*

*actes divers* (1964) confirmeront le talent de cet homme dont l'œuvre dépouillée et profondément désespérée n'est pas privée d'une certaine ironie face à l'absurdité de la condition humaine et sa difficulté à communiquer. Auteur de nombreux romans, récits et pièces radiophoniques, Samuel Beckett obtient le prix Nobel de Littérature en 1969 et s'éteint en 1989 en laissant derrière lui une œuvre d'avant-garde qui le place au rang des dramaturges les plus fréquemment interprétés dans le monde.

Cinéaste américain, Frederick Wiseman est internationalement connu pour ses films dont *La Comédie-Française ou l'Amour joué* diffusé sur Arte en 1996. Ses nombreux documentaires sur la société américaine dressent un portrait cinglant du monde

**Frederick Wiseman** occidental. Au théâtre, il a mis en scène *Ce soir on improvise* de Pirandello, *Haine* de Joshua Goldstein (1991) ainsi que *Vie et Destin* de Vassili Grossman à l'American Repertory Theatre de Cambridge et *La Dernière Lettre*, avec Catherine Samie, mise en scène au Studio-théâtre en 1999, puis en tournée aux Etats-Unis et au Canada en 2001. La pièce est reprise en anglais avec une comédienne américaine, à New York en 2003. Son film *La Dernière Lettre* a été présenté au festival de Cannes de 2002 en sélection officielle hors compétition.

## Théâtre du Vieux-Colombier

du mardi 22 novembre  
au samedi 14 janvier



**NOUVELLE MISE EN SCÈNE**

# Bouli redéboule

TOUT PUBLIC  
À PARTIR DE 8 ANS

On avait quitté Bouli et sa cousine Pétula Clark, sur le quai de la gare de Calais, dans une errance joyeuse semée de doutes et d'apprentissages. Les revoilà ! Bouli, Pétula, Mama Binocla, Daddi Rotondo, Jean-Michel et Marie-Jeanne Clark redéboulent alors que surgit un intrus qui n'est autre que Sigmund Freud ! Bouli a 7 ans, Pétula 10. C'est le moment de grandir, de se retrouver confronté aux chagrins de l'existence. Bouli et Pétula

de Fabrice Melquiot ont renoncé à leur mariage, parce qu'ils croient ne plus s'aimer... Les enfants deviendraient-ils sages ? Leurs parents, en tous cas, perdent la boule : Mama et Papa divorcent (pour cause « d'adultère par myopie généralisée »), Jean-Michel et Marie-Jeanne abandonnent leur petite Pétula pour tenter une carrière internationale de pop-stars et vivre une seconde jeunesse. Rien ne va plus chez les grands ! Bouli et Pétula en sont tout bouleversés : Bouli regrossit, Pétula maigrit, pour dire que quelque chose ne tourne pas rond. A l'écoute de tous ces abîmes, il y a heureusement Papa Freud, qui prête l'oreille et comprend. Eh non, les enfants la vie n'est pas un conte de fées tout rose ! Il y a des chagrins, des renoncements et des gros coups de cafard. Mais le jeu en vaut la chandelle.



D'abord comédien, notamment au sein de la compagnie d'Emmanuel Demarcy-Mota, Fabrice Melquiot voit ses premiers textes publiés en 1998 par l'école des loisirs et enregistrés pour France Culture : ce sont *Les Petits Mélancoliques* et *Le Jardin de Beamon*. Viendront ensuite d'autres textes de théâtre, publiés par l'Arche éditeur : *Percolateur Blues* (diffusé sur France Culture), *La Semeuse*, *Kids*, *Perfino Comment*, *Bouli Miro*, ainsi que *L'Inattendu*, *Le Diable en partage*, *Ma vie de chandelle* et *Exeat* qui ont récemment été mis en scène par Emmanuel Demarcy-Mota à la Comédie de Reims, au Théâtre de la Bastille et au Théâtre de la Ville ; *Catalina in fine* a été mis en scène par Vincent Goethals à Sartrouville en janvier 2005. *Bouli Miro* a été créé au Théâtre des Jeunes années à Lyon en coproduction avec le Théâtre de la Tête noire dans une mise en scène de Patrice Douchet en 2003 avant d'être monté la même année au Studio-Théâtre par Christian Gonon. Cette saison Coraly Zahonero, interprétera *L'Inattendu* au Studio-Théâtre (voir page 42).

Régisseur général à la Comédie-Française, Philippe Lagrue a travaillé avec les plus grands metteurs en scène : Antoine Vitez,

**Philippe Lagrue** Jean-Luc Boutté,  
Georges Lavaudant,  
Jean-Paul Roussillon, Alain Françon, Anatoli Vassiliev, Piotr Fomenko, Bob Wilson, Matthias Langhoff et André Wilms. Il a signé les lumières de plusieurs spectacles, dont *Bouli Miro*, créé au Studio-Théâtre en 2003. Il a mis en scène *L'Intervention* de Victor Hugo, au Théâtre de la Courée à Collégien.

## Studio-Théâtre

du jeudi 24 novembre

au dimanche 15 janvier

relâches le 24, 25, 31 décembre

et 1<sup>er</sup> janvier

**POUR LA PREMIÈRE FOIS**



# Les Bacchantes

Traduction  
de Jean  
et Mayotte  
Bollack.

Dionysos, dieu et homme, fils de Zeus, et d'une mortelle, Sémélé, arrive de l'étranger à Thèbes, sa ville natale, pour se faire reconnaître. Le Dieu se querelle avec des hommes, qui ne peuvent rien contre lui. Le jeu tourne à la farce, plus sinistre que toute tragédie. Il soumet d'abord les femmes à son dessein, et les ayant rendues folles, il les envoie dans la forêt. Le roi Penthée lui résiste. La puissance divine se manifeste dans ce conflit : le roi est isolé, ridiculisé, subjugué, et, à la fin, travesti en femme, livré aux femmes. Le dieu s'est fait connaître. La cruauté tourne à sa gloire. Qu'est-ce qu'un dieu ?

Euripide, le dernier des grands tragiques, commence sa carrière en 455 avant J.-C., au moment de la mort du premier d'entre eux, Eschyle. Il a quitté Athènes à la fin du siècle en 408 pour la cour de Macédoine ; il y écrit *Les Bacchantes*, représentées à Athènes après sa mort en 406, qu'on pourrait considérer comme son œuvre testamentaire. Sophocle est son contemporain et son rival. Ils s'influencent mutuellement. Euripide a changé la forme et la langue dont il a hérité, il a rendu l'intrigue plus libre, plus franche et plus violente. Dans les temps modernes, il a été peu joué à cause de sa hardiesse. On sait qu'il a composé environ quatre-vingt dix pièces ; dix-neuf nous sont parvenues, qui renouvellent en profondeur les sujets traditionnels.



Comédien et metteur en scène, André Wilms a joué sous la direction de Klaus-Michael Grüber, André Engel, Jean-Pierre Vincent, Jean-François Peyret, Deborah Warner, Heiner Goebbels (*Eraritjaritjaka*, Odéon-Ateliers Berthier, 2004) et, au

**André Wilms** cinéma, sous celle de d'Aki Kaurismaki, Étienne Chatilliez, Michel Deville, François Dupeyron... Depuis la fin des années quatre-vingt, il signe ses propres mises en scène au théâtre et à l'opéra. Il a ainsi monté : *La Conférence des oiseaux* de Michael Lévinas, *Le Château de Barbe Bleue* de Béla Bartók, *Le Château des Carpathes* de Philippe Hersant, *Tollertopographie* d'Albert Ostermaier, *La Philosophie dans le boudoir* du Marquis de Sade, *Pulsion* de F. X. Kroetz, *La Noce chez les petits-bourgeois* de Brecht, *Kill Your Ego*, *La Vie de Bohème* d'après Henri Murger et Aki Kaurismaki, *Histoires de famille* de Biljana Srbljanovic, ainsi que *Neuf courtes pièces* de Beckett, *Les Bonnes* de Jean Genet, *Medea Material* de Heiner Muller et Pascal Dusapin, *Momo* (opéra pour enfants) de Pascal Dusapin et *Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare. En décembre 2004, il a interprété *Eraritjaritjaka* d'après des textes d'Elias Canetti, mis en scène par Heiner Goebbels aux ateliers Berthier (Théâtre de l'Odéon).

## Salle Richelieu

du jeudi 1<sup>er</sup> décembre

à février

en alternance

**REPRISE**

# L'Espace furieux

Sans doute les Comédiens-Français ont-ils rendez-vous depuis longtemps avec Valère Novarina. Depuis plus de trois siècles qu'ils interprètent les textes du répertoire, leur plus grand amour va à la langue et à l'immense diversité de ses formes. Valère Novarina élargit encore, furieusement, l'espace où se déploie le langage. Ses textes se jouent comme on jongle, avec un lancer

de et mis en scène par <sup>souple et</sup> précis, un vol rapide et libre, une réception ronde et joyeuse, des phrases, des mots, des syllabes, des sons, du sens. *L'Espace furieux* se déroule en multiples questions, injonctions, réponses, prophéties, monologues, dialogues, chorals, comme une fête, comme si on pouvait peindre ou composer avec l'alphabet.

Cette danse en parole s'accomplit dans l'espace de la scène et dans les corps des comédiens. Qu'ils s'appellent Jean Singulier, Sosie, La Figure pauvre ou Le Vieillard carnatif, les personnages donnent voix au quidam, à l'autre, au marginal, à l'homme incarné, à chacun de nous pour délier son être, débusquer nos angoisses, formuler nos interrogations, réaliser nos envies de cris et de rires, trouver et détourner les sens de la vie. Valère Novarina dévoile un monde insoupçonné, des combinaisons de mots inédites et lumineuses. Il est l'astronome, le chimiste, le mathématicien, l'explorateur autant que le poète.

Comme un évangile profane, *L'Espace furieux* raconte comment le Verbe se fait chair et comment il agit parmi nous. Histoire essentielle pour les comédiens et fascinante pour tous ceux qui croient au pouvoir de la Parole.

Né à Genève, Valère Novarina a grandi sur la rive française du lac Léman. Il a étudié à la Sorbonne la philosophie, la philologie et l'histoire du théâtre. Jean-Pierre Sarrazac monte sa première

**Valère Novarina** pièce, *L'Atelier volant* en 1974. Marcel Maréchal

lui commande une libre adaptation des deux *Henri IV* de Shakespeare, *Falstaffe*, qui sera montée au Théâtre national de Marseille en 1976. La plupart de ses textes sont publiés aux éditions P.O.L. Il a lui-même mis en scène six d'entre eux : *Le Drame de la vie* (Festival d'Avignon, 1986), *Vous qui habitez le temps* (Festival d'Avignon, 1989), *Je suis* (Théâtre de la Bastille, 1991), *La Chair de l'homme* (Festival d'Avignon, 1995), *Le Jardin de reconnaissance* (Théâtre de l'Athénée, 1997) et *L'Origine rouge* (Festival d'Avignon, 2000). Valère Novarina est aussi peintre et dessinateur, il réalise des performances mêlant les « actions » de dessin ou de peinture, le texte et parfois la musique et la vidéo.

## Salle Richelieu

du samedi 21 janvier

à mai

en alternance

**ENTRÉE AU RÉPERTOIRE**







# Semaine de l'Océanie

Nouvelle-Calédonie, Australie, Nouvelle-Zélande / Iles Cook,  
Samoa et Nue, Tonga, Fidji, Vanuatu, Tahiti.

\* « Un océan  
d'îles » est  
l'expression  
de l'écrivain  
Eveli Hau'ofa  
– Tonga /  
Papouasie  
Nouvelle-  
Guinée/Fidji.

La saison dernière nous consacrons une semaine aux auteurs de la Caraïbe. Aujourd'hui : place à l'Océanie.

Feuilles de paroles, chansons de gestes, pièces de théâtre, contes, récits, poèmes. Les voix du Pacifique feront entendre les bruits du monde et des langues : un océan d'îles\*.

« *Connaître et reconnaître en soi une identité particulière, la signifier aux autres, par nos chants et nos danses, par nos pièces ou par nos récits, ce n'est pas nier tout mélange. L'affirmation identitaire se vit comme une attention renouvelée aux expressions du présent.* » Frédéric Ohlen, auteur et Président de l'Association des Editeurs et Diffuseurs.

Se sont associés pour proposer cette Semaine : Le Théâtre de l'île – centre de créations et de productions, le Centre culturel Tjibaou – Agence de Développement de la Culture Kanak, la Bibliothèque Bernheim, l'Association des Ecrivains de la Nouvelle-Calédonie, l'Association des Editeurs et Diffuseurs, les Ambassades de France en Australie, en Nouvelle-Zélande, au Vanuatu et à Fidji.

## Studio-Théâtre

du mercredi 25  
au dimanche 29 janvier

**ÉVÈNEMENT EXCEPTIONNEL**



# La Maison des morts

C'est là, dans la pièce d'une maison de village que tout se joue ou presque. La fenêtre n'y est pas ouverte sur le monde, mais au contraire l'absorbe tout entier, vers l'intérieur : bourrasques de vent, bruits de la campagne, mais aussi voix plus lointaine d'un employeur qui vient parler à la femme malade restée chez elle, et puis les voisins, la famille, qui passent, parlent à ceux de l'intérieur, entrent dans la maison parfois. Ce qui se joue est simple, quotidien, essentiel : une famille vit, elle grandit, se souvient, se disloque, connaît la maladie, meurt. Femme à la natte, Dame à la petite voix, Homme aux cannes, Femme à la carapace, Homme au fagot, Eddy, Père d'Eddy, Coco Aldrich, Lily Horn et quelques autres : hommes, fantômes ou marionnettes, ils

viennent en six mouvements jouer devant nous la symphonie de la vie. Une musique tout entière vibrante des morts qui nous hantent et auxquels le poète donne ici une partition digne de la place centrale qu'ils occupent dans notre quotidien.

Philippe Minyana a commencé à écrire à la fin des années 70. Il a exercé en parallèle le métier de comédien et de directeur d'acteurs, et est aujourd'hui l'auteur d'une trentaine de pièces. La plupart ont été publiées : en Tapuscrits/Théâtre Ouvert, aux Éditions Théâtrales, chez Actes-Sud Papiers et à l'Avant-Scène. De nombreux metteurs en scène les ont montées dont Robert Cantarella, Christian Schiaretti, Carlos Wittig, Alain Françon, Michel Didym, Stéphanie Loïk, Edith Scob, Hélène Vincent,

Étienne Pommeret. Plusieurs ont été diffusées dans le Nouveau répertoire dramatique de France Culture et dans les Dramatiques de minuit sur France Inter. Parmi ses derniers textes, on citera : *Prologue*, *Le Couloir*, *Pièces*, *Habitations*, *Anne-Marie*, *Portraits*, *Place de la République*. Philippe Minyana est auteur permanent associé au Centre dramatique national de Dijon.

Après une formation aux Beaux-Arts de Marseille, Robert Cantarella est l'élève d'Antoine Vitez à Chaillot. Comédien au théâtre et au cinéma, il réalise ses premières mises en scène, en

**Robert Cantarella** 1980. En 1983, il fonde avec Grégoire Ingold le Théâtre du Quai de la gare à Paris et, en 1985, la compagnie des Ours, avec la volonté de faire mieux connaître les auteurs du XX<sup>e</sup> siècle. Il a monté notamment des pièces de Noëlle Renaude, Christophe Huysman, Roland Fichet, Jean Magnan, Lars Norén, Thomas Bernhard, Botho Strauss. Avec *Inventaires*, qu'il crée en 1987 commence son compagnonnage avec Philippe Minyana dont il montera successivement : *Les Petits Aquariums* (1989), *Les Guerriers* (1991), *Drames brefs 1* (1995), *Anne-Laure et les fantômes* (1999), *Pièces* (2002). Robert Cantarella exerce aussi une activité régulière de formation en France et à l'étranger. Depuis juillet 2000, il dirige le Centre dramatique national de Dijon.

## Théâtre du Vieux-Colombier

du mercredi 1<sup>er</sup> février  
au samedi 11 mars

**POUR LA PREMIÈRE FOIS  
À LA COMÉDIE-FRANÇAISE**

# Le menteur

Ayant à peine achevé ses études de droit, Dorante est de retour à Paris, bien décidé à y faire une rencontre galante. C'est en se promenant aux Tuileries que l'occasion se présente, en la personne de Clarice, accompagnée de son amie Lucrèce. Pour

**de Pierre Corneille** l'éblouir, le jeune homme s'invente alors un passé glorieux en Allemagne, et Clarice en est troublée. Rencontrant ensuite Alcippe, son ami d'enfance, il fait pour l'impressionner le récit d'une somptueuse collation qu'il aurait donnée pour une dame. Alcippe pense alors que Dorante a donné cette réception en l'honneur de Clarice, qui lui est secrètement promise. S'ensuivent provocation en duel et demande de rendez-vous galant. Or Géronte, le père de Dorante, veut marier son fils à Clarice. Contre toute attente, Dorante parvient avec force mensonges, à contenter tout le monde, n'hésitant pas à désapprouver ses propres paroles pour nourrir un nouveau tour, sous l'œil stupéfié et dubitatif de son serviteur Cliton, qui, seul témoin de cette accumulation, n'est pas dupe de la fourberie de son maître. Cependant, après quelques malentendus, certains commencent à se méfier. Finalement, Dorante, trompé par son serviteur, pense que Clarice se nomme Lucrèce. Il tente donc de convaincre chacun des protagonistes qu'il doit épouser Lucrèce et fait les yeux doux à Clarice. Mais le menteur sera-t-il écouté lorsqu'il est sincère ?





Corneille écrivit cette comédie en 1643 après *La Mort de Pompée*, pour le public parisien qui souhaitait voir « quelque chose de plus enjoué qui ne servît qu'à les divertir ». A cette fin, il adapta au goût français une pièce de Juan Ruiz de Alarcon, auteur d'origine mexicaine, intitulée *La Verdad sospechosa* (La Vérité suspecte). Il y rétablit la règle des trois unités et l'écrivit en cinq actes, et en vers. Les tirades où s'exprime la verve éblouissante de Dorante alternent avec des dialogues vifs et spirituels, formant ainsi une pièce légère et réjouissante. On dit que c'est cette œuvre qui donna l'envie d'écrire à Molière, lui aussi jeune licencié en droit lorsqu'il découvre *Le menteur*.

Auteur, scénariste, réalisateur et metteur en scène, Jean-Louis Benoit a dirigé le Théâtre de l' Aquarium de 1970 à 2001 et est actuellement directeur du Théâtre de la criée à Marseille. Il a récemment mis en scène *Retour de guerre* et *Bilora* de Ruzante (2005), *Paul Schippel ou le prolétaire bourgeois* de Carl Sternheim (2003), *La Trilogie de la villégiature* de Carlo

**Jean-Louis Benoit** Goldoni (2002), *Conversation en Sicile*, d'Elio Vittorini (2001), *Henry V* de Shakespeare (1999), *Une nuit à l'Elysée* de Jean-Louis Benoit (1998). Avec les Comédiens-Français, il a déjà présenté à l'Odéon *L'Étau* de Pirandello (1992) ; au Théâtre du Vieux-Colombier *Monsieur Bob'le* de Georges Schehadé (1994) ; à la Salle Richelieu *Moi* de Labiche (1996), *Les Fourberies de Scapin* de Molière (1997, Molière de la meilleure mise en scène), *Le Révisor* de Gogol (Molière de la meilleure pièce de répertoire 1999) et *Le Bourgeois gentilhomme* de Molière (2000).

## Salle Richelieu

du vendredi 10 février  
à juin  
en alternance

**REPRISE**



# Laboratoire des formes : Grief

À partir d'August Strindberg et d'Henrik Ibsen. Qu'il s'agisse de Mademoiselle X, de Mademoiselle Y, de Nora ou d'Elmer, tous ces personnages ont en commun l'incapacité de dominer une pulsion dévastatrice née de la rancœur et du ressentiment : le grief.

De la loge de théâtre au temple, ce qui s'échange transporte le danger, la souffrance, mais aussi l'espoir de nettoyer, de cureter des foyers infectieux qui mettent en péril le bonheur et même la vie de ceux qui les ont secrétés.

Dans *La Plus Forte* d'August Strindberg, comme dans *Maison de poupée* d'Henrik Ibsen, il ne s'agit que de l'essentiel. Que d'édifier l'autre dans ce que l'on sait. Que de se défendre de tout artifice. Que de prononcer les mots dont la portée ronge l'amitié, le couple, la société. C'est au terme d'une longue réflexion que les personnages optent pour la vérité. Une vérité tragique qui se présente comme l'unique alternative à la mort.

Strindberg et Ibsen sont les pères fondateurs d'une dramaturgie moderne et poétique dont Ingmar Bergman est imprégné et qu'il diffuse dans ses plus grands films comme dans *Les Meilleures Intentions*, son roman de l'âge mûr, qui autopsie la relation défunte du couple détruit.

Le grief est humain parce qu'il fait appel à la mémoire. Il est dangereux parce qu'il alimente en violence des êtres déchirés. Il est complexe parce qu'il prend sa source dans d'infimes détails dont l'inconscient s'empare avec avidité. Donc, il est théâtral.

**Laboratoire des formes :** l'art théâtral est le fruit d'un croisement entre des pièces de théâtre et le savoir-faire de ses interprètes. Le travail de répétitions est un chantier où chacun s'extrait de son quotidien à la recherche de sens, de signes, de comportements... Par ses proportions, le Studio-Théâtre place dans une grande proximité comédiens et spectateurs. Aussi dans l'aventure théâtrale poursuivie par la Comédie-Française, cette troisième salle permet-elle d'inscrire dans sa programmation la production d'un travail de recherche conduit par des interprètes de la Troupe. C'est à ce spectacle, résultat de leurs interrogations et trouvailles, que vous êtes conviés. La saison dernière, Éric Ruf proposait un spectacle à partir de l'œuvre de Robert Garnier.

Après sa formation au Théâtre national de Chaillot, Anne Kessler entre à la Comédie-Française en 1989 et en devient sociétaire en 1994. Elle y a interprété de très nombreux rôles, sous la direction de metteurs en scène renommés, notamment Alain Françon (*Le Canard sauvage* d'Ibsen), Jacques Lassalle (*La Serva amorosa*, de Goldoni), Muriel Mayette (*Clitandre* de Corneille, *Le Conte d'hiver* de Shakespeare), Catherine Hiegel (*George Dandin* de Molière).

Au cours de la saison 2004/2005, elle a joué dans *Les Bacchantes* d'Euripide mises en scène par André Wilms, *La Forêt* d'Ostrovski, mise en scène par Piotr Fomenko et dans *Le Mystère de la rue Rousselet* de Labiche mis en scène par Thierry de Peretti. Dans le cadre d'*Un auteur, un acteur, une heure...* au Studio-Théâtre, elle a interprété un montage de textes et de chansons de Serge Gainsbourg en 2003 et lu des textes d'Antoine Blondin, en 2004.

## Studio-Théâtre

du jeudi 16 février  
au dimanche 2 avril

**POUR LA PREMIÈRE FOIS**





# Premières lignes

La DMDTS, Direction de la Musique, de la Danse, du Théâtre et des Spectacles au ministère de la Culture et de la Communication, s'est dotée, depuis de longues années, d'une commission dont la mission est de débusquer le talent, donner la parole et renforcer l'autorité des auteurs d'aujourd'hui. Elle a pour nom : Commission d'aide à la création d'œuvres dramatiques. Là, quiconque le désire, auteur de langue française ou traducteur d'un auteur étranger, peut adresser un manuscrit et prétendre à une aide à la création. C'est ainsi que chaque année plus de six cents manuscrits sont examinés par les vingt membres qui la composent.

Pour la troisième saison, une sélection des choix de cette commission sera proposée à l'écoute. Lues par des comédiens de la Troupe, auxquels s'ajoutent des acteurs du Jeune Théâtre National et celles et ceux qui animent cette commission, ces découvertes sont aussi des moments d'échanges où l'auteur reçoit les premières impressions suscitées par son texte.

Entrée libre  
dans la limite  
des places  
disponibles.

Attention :  
horaires  
particuliers,  
voir page 95.

## Studio-Théâtre

du mardi 21  
au dimanche 26 mars

**LECTURES ET RENCONTRES**

# Œdipe tyran

La puissante Thèbes est à l'agonie. Les graines pourrissent dans le sol, les bêtes et les femmes avortent, la peste décime les hommes. Œdipe, homme perspicace et sage a su par le passé déjouer le sphinx et libérer Thèbes de ce monstre qui dévorait les enfants.

Aujourd'hui tous les regards se tournent vers lui. Devenu le nouveau roi, Œdipe ne peut-il rien entreprendre ? N'est-il pas de son devoir de tout tenter pour sauver son peuple ? Bouleversé par le malheur qui s'abat sur la cité, sensible à la détresse des citoyens, Œdipe décide de consulter l'Oracle de Delphes et s'engage à suivre scrupuleusement ce qui aura été dicté. Jocaste, désormais son épouse, lui recommande la prudence. Les oracles ne sont pas lettres d'or ! N'ont-ils pas prédit que son mari Laïos, ex roi de Thèbes, serait tué par son fils ? Or ce même fils n'est-

**de Sophocle** il pas mort peu de temps après sa naissance ? N'ont-ils pas prédit également à Œdipe qu'il tuerait son propre père et épouserait sa mère ! C'est alors qu'un vieux et fidèle serviteur de la maison de Laïos fait une révélation. L'in vraisemblable devient réel et Œdipe connu jusqu'alors pour un homme à l'esprit calme et pénétrant, maître de son destin, apparaîtra désarmé et incarnera celui qui ne savait ni ne voyait rien. Homme splendide il deviendra la figure d'une l'humanité dont les victoires se métamorphosent en défaites et que les défaites transfigurent.

Au cours de sa longue et brillante carrière, Sophocle écrit 123 pièces de théâtre. De cette importante production, seules sept tragédies nous sont parvenues. Rival d'Eschyle et d'Euripide, il connut pendant plus de soixante ans un succès qui ne se démentit jamais. Son art est empreint de sobriété avec un goût marqué pour le contraste et une économie de mots et d'effets

scéniques tout à fait singuliers. L'attention du lecteur et du spectateur peut librement se concentrer sur ces héros et les choix qu'ils font, seuls.

Benno Besson est né en Suisse. Après avoir monté une troupe itinérante, il rencontre, en 1947 à Zürich, Bertolt Brecht et participe avec lui à la création du Berliner Ensemble. Engagé comme comédien et assistant metteur en scène, Brecht l'invite à mettre en scène le spectacle d'ouverture du Berliner dans les locaux du Schiffbauerdamm : *Dom Juan* de Molière. Il quitte le

**Benno Besson** Berliner Ensemble en 1958, deux ans après la mort de Brecht. A l'invitation de Wolfgang Langhoff, il reste en Allemagne de l'Est où il met en scène différents spectacles au Deutsches Theater puis à la Volksbühne, dont il quitte la direction artistique en 1976. Il rejoint alors la France appelé par Paul Puaux pour monter trois spectacles dans la cour du Palais des Papes en Avignon avant de prendre, en 1982, la direction de la Comédie de Genève. À partir de 1989, il redevient metteur en scène indépendant et monte de nombreux spectacles de théâtre et d'opéra. Ses derniers spectacles : *Le Roi Cerf* de C. Gozzi, *Sainte Jeanne des Abattoirs* de Brecht, *Quisaitout et Grosbêta* et *Lapin Lapin* de C. Serreau, *Le Cercle de craie caucasien* de Brecht, *La Flûte Enchantée* de Mozart, *Mangeront-ils ?* de V. Hugo, *Gringoire* de T. de Banville et *Les 4 doigts et le Pouce* de R. Morax.

## Salle Richelieu

du samedi 25 mars à juillet  
en alternance



**NOUVELLE MISE EN SCÈNE**



# Tête d'or

## première version

La première et vaste conception théâtrale de ce grand dramaturge-poète est le fruit d'un violent combat intérieur. Faire surgir l'Homme nouveau pour qu'il s'affronte à l'ordre ancien. Cette énergie nouvelle s'incarnera dans le paysan Simon Agnel dont le nom de guerre est Tête d'or.

Il est investi d'une mission. Sa puissance solaire est intransigeante, sa parole, pleine, entière est le fruit d'une pensée ivre

**de Paul Claudel** d'absolu, son verbe inspiré galvanise les hommes qui peuvent voir en lui un guide. Mais son rêve n'est-il pas trop grand pour ce monde ? Trois importantes rencontres jalonnent ce parcours dont la fulgurance sidère le spectateur. La première, par un long et profond dialogue, avec le jeune Cébès au seuil de la mort. La seconde par la violence de l'échange avec le vieux roi, incarnant le pouvoir tutélaire mais aussi figé et conservateur. La troisième par la rencontre avec la Femme, incarnée par le personnage de la princesse, fille et victime de celui que Tête d'or aura assassiné.

À la fin de cette épopée rimbaldienne, abandonné par son armée, placé face au soleil couchant, perclus de blessures, Tête d'or finira par rejeter sa sauvagerie et son orgueil, ouvrant la voix à sa rédemption.

*« Rien ne m'a paru plus beau que la parole humaine ; c'est pourquoi je l'ai étalée sur le papier ; rendant visibles les deux souffles, celui de la poitrine et celui de l'inspiration »* Paul Claudel.



Ce drame est écrit par un tout jeune homme de vingt-et-un ans, Paul Claudel (1868-1955), alors qu'il est à l'Institut des Sciences Politiques et prépare son concours des Affaires étrangères. Écartelé entre un ordre ancien dans lequel il étouffe, sa passion pour la poésie où Arthur Rimbaud est la figure de l'Aventurier, et la révélation qu'il reçut ce jour de Noël 1886 en la Cathédrale de Notre-Dame de Paris, il écrira à propos de *Tête d'or* : « *Quand j'eus fini ce livre, je me sentis vaincu et qu'il fallait céder. La grande crise de ma vie était terminée.* »

Anne Delbée est une femme de théâtre à part entière, comédienne, metteur en scène, directrice de compagnie, pédagogue. Elle a souvent collaboré avec Antoine Vitez, et a signé la mise en scène d'une cinquantaine de spectacles pour le théâtre et l'opéra. On retiendra : *Pandemonium* de Georges

**Anne Delbée** Aperghis, *La Traviata* de Verdi, *Don Giovanni* de Mozart... *Les Brigands* de Schiller, *L'Aiglon*, *histoire d'un rêve* de Rostand, *Othello* de Shakespeare, *Hernani* de Hugo. De Claudel, elle aura porté à la scène : *L'Échange* au Théâtre de la Ville en 1975, *La Ville* lors des rencontres internationales de Brangues, en 1978, *L'Endormie*, *Une mort prématurée*, *Tête d'or* à la Maison de la culture d'Angers en 1983. La même année, elle reçoit le Prix des lectrices de *Elle* pour son ouvrage *Une femme, Camille Claudel* publié aux Presses de la Renaissance. Pour la Salle Richelieu elle aura réalisé *Phèdre* de Racine en 1995 et pour le Théâtre du Vieux-Colombier *Suréna* de Corneille en 1998.

## Théâtre du Vieux-Colombier

du mercredi 29 mars  
au dimanche 14 mai

**NOUVELLE MISE EN SCÈNE**



# Molière/Lully

## deux comédies-ballets

Spectacle  
à tarif  
exceptionnel.

**L'Amour médecin.** De quoi Lucinde souffre-t-elle ? C'est ce que Sganarelle, son père, cherche à éclaircir. Mais, s'il est prompt à l'interroger, il fait la sourde oreille dès lors qu'il comprend la raison du tourment de sa fille : elle veut se marier. Lisette, elle, a bien entendu la requête de sa maîtresse, et met au point un stratagème pour obtenir l'accord du père. Elle prétend Lucinde malade et aussitôt son père convoque une assemblée de médecins à son chevet. Saignée ou purgation : ils ne parviennent pas à s'accorder sur le traitement. Et c'est Clitandre, déguisé en médecin, qui fera signer le contrat de mariage à Sganarelle comme le meilleur des remèdes aux souffrances de sa fille. *L'Amour médecin* comédie-ballet, créée en 1665, mise en musique par Lully, est l'occasion pour Molière de se livrer à une savoureuse satire des médecins.

Avec le  
mécénat du  
Crédit  
Agricole et le  
soutien de la  
Fondation  
Jacques Toja,  
de la  
Fondation  
Pierre Bergé –  
Yves Saint-  
Laurent et  
d'Imerys.

**Le Sicilien ou l'Amour peintre.** Depuis deux mois, Adraste fait le guet devant la propriété du sicilien Dom Père. Il projette d'enlever la belle Isidore, l'esclave grecque que le Sicilien a affranchie en vue de l'épouser. Un ami peintre lui apprend que Dom Père a commandé le portrait d'Isidore. Adraste s'improvise alors peintre français renommé, trompe la vigilance du maître de maison et parvient à s'entretenir avec elle. Avec la complicité de son esclave Hali, il parviendra à la faire échapper. En situant ce conte, qui devait clore *Le Ballet des muses*, en Sicile, Molière donne une couleur exotique à cette comédie-ballet où la musique, composée par Lully, et les musiciens font partie intégrante de l'intrigue. A la création de la pièce, en 1667, Louis XIV dansait lui-même dans la mascarade finale en tant que « Maure de qualité ».

Ensemble de chanteurs et d'instrumentistes voués à la musique baroque, Les Arts Florissants sont dans leur spécialité l'une des

**Les Arts Florissants** formations les plus réputées en Europe et dans le monde. Ils ont été fondés en 1979, et sont dirigés depuis lors par le claveciniste et chef d'orchestre franco-américain William Christie. Les Arts Florissants ont joué un rôle pionnier pour imposer dans le paysage musical français un répertoire jusqu'alors méconnu et aujourd'hui largement interprété et admiré : non seulement le grand siècle français, mais plus généralement le patrimoine musical européen des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles.

Jean-Marie Villégier s'attache à visiter tantôt les grands titres, tantôt les marges du répertoire. À la Comédie-Française, il a mis en scène *Cinna* de Corneille et *La Mort de Sénèque*, de Tristan

**Jean-Marie Villégier** L'Hermitte, en 1984. Avec sa compagnie, fondée en 1985, il a présenté Corneille et Molière, mais aussi Larivey, Garnier, Rotrou, Favart ou Rétif. Directeur du Théâtre national de Strasbourg de 1990 à 1993, il a monté Hardy, Quinault, Lambert ou Brosse, mais aussi Racine et Marivaux. Il a collaboré avec William Christie et Les Arts Florissants, notamment pour **Jonathan Duverger**

*Atys* (Grand prix de la Critique en 1987), *Le Malade imaginaire* (1990), *Médée* (1993), *Hippolyte et Aricie* (1996). Les spectacles de ces dernières saisons sont le fruit de sa collaboration avec Jonathan Duverger : *Rodelinda* (Glyndebourne), *Les Philosophes amoureux* (Espace 44, Nantes), *Le Mariage de Le Trouhadec* (Athénée-Louis Jouvet), *Béatrice et Bénédicte* (Opéras de Lausanne et Bordeaux), *Les Deux Trouvailles de Gallus* (Théâtre d'Évreux, Théâtre national de Belgique), *Les Joyeuses Commères de Windsor* (Maison de la Culture de Bourges).

## Salle Richelieu

du lundi 10 avril à juillet  
en alternance

**REPRISE**

# Solos

Être comédien dans la Troupe c'est accepter d'interpréter des rôles d'inégales longueurs, pas nécessairement de premier plan, et dans des styles variés. La programmation de spectacles en alternance permet souvent de retrouver à l'affiche de plusieurs pièces d'auteurs différents des comédiennes et comédiens qui ainsi, d'un jour à l'autre, changent d'univers. Cet aspect gymnique de l'art théâtral propre à la Comédie-Française demeure une aventure singulière et une expérience irremplaçable mais la pratique du solo y reste peu habituelle. Pourtant cette traversée en solitaire, face à un public, permet à l'acteur d'éprouver intimement les composantes de son art. À l'exemple des chanteurs parfaitement rompus à cette discipline, Marcel Bozonnet a souhaité ouvrir aux membres de la Troupe la pratique de cet exercice et offrir aux spectateurs un florilège de solos.

Guillaume Gallienne interprétera *Saint François, le Divin Jongleur* de Dario Fo du mercredi 26 avril au dimanche 7 mai 2006.

Clotilde de Bayser interprétera *Mon corps, mon gentil corps, dis-moi...* de Jan Fabre du mercredi 10 au dimanche 21 mai 2006.

Coraly Zahonero interprétera *L'Inattendu* de Fabrice Melquiot du mercredi 24 mai au dimanche 4 juin 2006.

Cécile Brune interprétera *Mary's à minuit* de Serge Valletti du mercredi 7 au dimanche 18 juin 2006.

## Studio-Théâtre

du mercredi 26 avril

au dimanche 18 juin

**POUR LA PREMIÈRE FOIS  
À LA COMÉDIE-FRANÇAISE**



# Les Grelots du fou

Traduction  
Ginette Herry.

Beatrice, une bourgeoise sicilienne est convaincue de l'infidélité de son mari. En proie à une jalousie féroce, elle tente de manipuler un employé de son époux, Ciampa, lui-même mari de la prétendue maîtresse. Bien décidée à ce que la vérité éclate au grand jour et à défendre son honneur, elle s'adjoint les services

**de Luigi Pirandello** du commissaire local chargé de surprendre les amants en flagrant délit. *Les Grelots du fou* (*Il berretto a sonagli*) écrits en 1916 en dialecte sicilien, contiennent déjà à l'état de germe quelques uns des grands thèmes de celui que l'on peut considérer comme un des pères de la dramaturgie moderne. Cette chronique d'une petite ville sicilienne où le qu'en dira-t-on et l'apparence sociale façonnent les personnages, s'ouvre néanmoins comme un vaudeville à la Feydeau. La jalousie et l'adultère servent de ressorts tragi-comiques à cette courte pièce qui, dans un premier temps s'offre comme une comédie sarcastique avec ses composants habituels : jeu de portes, de clés, maris et amants cachés, policier zélé contraint de rétablir le bon droit et de rassurer l'opinion publique. Le ton est vif, alerte. En crescendo, s'imisce le thème de la folie qui subrepticement entraîne les personnages vers un registre où triomphe la relativité. Nous ne saurons jamais vraiment au final si l'adultère a eu lieu, ou non, et peu importe, semble dire Pirandello. Où se situe la frontière entre folie et normalité, toute vérité n'est-elle pas illusoire ?



Luigi Pirandello est né à Agrigente, en Sicile en 1867. Après des études à Palerme, à Rome et à Bonn, il noue ses premiers contacts avec le monde littéraire s'essayant à la nouvelle puis au roman (*Feu Mathias Pascal*, 1904). En 1894, il épouse une jeune sicilienne, qui présente des signes de démence s'aggravant considérablement et contraignant Pirandello à la faire interner en 1917. Incité par un de ses amis à adapter une de ses nouvelles au théâtre, Pirandello aborde le genre dramatique dès 1910. Suivent une série de comédies à thèses avant les grandes pièces qui le rendront célèbre : *La Volupté de l'honneur* (1920), *Six personnages en quête d'auteur* (1921), *Henri IV, Vêtir ceux qui sont nus* (1922), *Ce soir on improvise* (1930). Ses dernières années sont marquées par de nombreux séjours à l'étranger. Prix Nobel de littérature en 1934, il meurt à Rome sans pouvoir achever sa dernière pièce, *Les Géants de la montagne* en 1936.

Claude Stratz est né à Zurich. Il a étudié la psychologie à l'université de Genève et a enseigné la dramaturgie et l'interprétation à l'École supérieure d'art dramatique de Genève. Assistant

**Claude Stratz** de Patrice Chéreau de 1981 à 1988, il a dirigé la Comédie de Genève de 1989 à 1999. Depuis 1975 il a mis en scène une vingtaine de pièces. En septembre 2001, il a été nommé directeur du Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris. À la Comédie-Française, il a déjà mis en scène *Le Malade imaginaire*, à la Salle Richelieu en 2001 et repris les saisons suivantes. En 2004, il a monté *Der eingebildete Kranke* (*Le Malade imaginaire*) de Molière au Theater in der Josefstadt, à Vienne.

## Théâtre du Vieux-Colombier

du vendredi 26 mai  
au samedi 8 juillet

**REPRISE**



# Cyrano de Bergerac

Avec le  
mécénat du  
Crédit  
Agriculture.

« *Silence ! / Hi han ! Bêê ! Ouah ! Ouah ! Cocorico !* » Ou encore : « *Orangeade ? / Fi ! / lait ? / Pouah ! / Rivesalte ? / Halte.* » Dans et par Cyrano de Bergerac, Rostand assassine – essorille et désentripaille – l’alexandrin au théâtre. Hormis lui, plus personne n’écrira dans cette forme, avec bonheur, pour la scène. Meurt et s’emporte, avec le panache de Cyrano, une tradition entière. Jubilatoire décadence ! Quelles funérailles ! quelle fête ! On a dénié cependant toute dignité littéraire à cette œuvre. On n’en mesurait ni l’ironie ni la poésie : une poésie de théâtre, pleine d’effets, de malice, et d’énergie – à l’exemple du

**d’Edmond Rostand** quatrième acte de Ruy Blas – où l’alexandrin saisit dans ses filets des matières hétéroclites, bariolées, paradoxales, à l’image de l’être hybride Christian-Cyrano, chimère et grand amour de Roxane. Ce festin joyeux et crépusculaire rencontre un triomphe inouï. Toute une France croit s’y reconnaître. Rostand n’y comprend rien. La veille de la première, il pleure dans les bras de Coquelin, créateur du rôle : « *Pardonnez-moi, mon ami, de vous avoir entraîné dans cette aventure désastreuse.* » Cet émouvant manque de flair montre que rien n’était calculé, programmé, ni tout à fait conscient dans cette œuvre. Un songe de Don Quichotte. De Guiche demande à Cyrano s’il connaît ce dernier : « *Oui, je l’ai lu / Et me découvre au nom de cet hurluberlu.* »



Né en 1868 dans une famille bourgeoise à Marseille, Edmond Rostand accomplit de brillantes études avant de faire ses débuts littéraires en 1889. Sa première pièce, écrite en vers, *Les Deux Pierrots* est refusée par la Comédie-Française en 1890. En 1893, il en écrit une seconde, *Les Romanesques*, créée sur la scène du Français en 1894. Très lié à Sarah Bernhardt pour laquelle il a une profonde admiration, il écrit, à son intention, *La Princesse lointaine* (créée en 1894 à la Comédie-Française), et *La Samaritaine*, en 1897. La même année, *Cyrano de Bergerac* est créé au Théâtre de la Porte Saint-Martin et remporte un succès triomphal, qui ne s'est jamais démenti depuis.

Entré à la Comédie-Française en 1997, nommé sociétaire en 2000, Denis Podalydès y interprète de nombreux rôles. Parmi les plus récents, on peut citer : Dionysos dans *Les Bacchantes* d'Euripide mises en scène par André Wilms, Dorante dans *Le menteur* de Corneille mis en scène par Jean-Louis Benoit, Platonov dans *Platonov* de Tchekhov mis en scène par Jacques Lassalle, Fortunatov dans *La Forêt* d'Ostrovski, mise en scène

**Denis Podalydès** par Piotr Fomenko, Don César de Bazan dans *Ruy Blas* de Victor Hugo, mis en scène par Brigitte Jaques-Wajeman, Alceste dans *Le Misanthrope* mis en scène par Jean-Pierre Miquel, Ivan Alexandrovitch Khlestakov dans *Le Révisor* de Gogol mis en scène par Jean-Louis Benoit (rôle pour lequel il obtient en 1999, le Molière de la révélation masculine). Au cinéma, il a joué, entre autres, sous la direction de François Dupeyron, Bruno Podalydès, Bertrand Tavernier, Arnaud Desplechin, Michel Deville... Il a déjà signé plusieurs mises en scène au théâtre : *Tout mon possible* et *Je crois ?* d'Emmanuel Bourdieu et *Les Originaux* de Voltaire.

## Salle Richelieu

du samedi 27 mai à juillet  
en alternance

**NOUVELLE MISE EN SCÈNE**





# Les Orphées noirs

*Anthologie de la nouvelle poésie nègre et malgache de langue française* de Léopold Sédar Senghor

Une fois encore la Troupe dans son ensemble sera réunie pour la lecture publique à voix haute d'une œuvre intégrale de poésie. Après *La Légende des siècles* de Victor Hugo en 2002, *Divine comédie* de Dante en 2004, *Tout Rimbaud* en 2005 c'est vers cette anthologie conçue à l'occasion du centenaire de la Révolution de 1848 que nous nous tournons.

*« Qu'il nous soit permis de rappeler seulement le décret du 27 avril 1848, qui abolissait définitivement l'esclavage, et cet autre décret, en date du même jour, qui instituait l'instruction gratuite et obligatoire dans les Colonies. C'est ainsi que les hommes de couleur, singulièrement les Nègres, ont pu accéder non seulement à la liberté du citoyen, mais encore et surtout à cette vie personnelle que seule donne la culture ; c'est ainsi qu'ils ont pu, malgré la régression que constituèrent le second Empire et la troisième République, apporter leur contribution à l'humanisme français d'aujourd'hui, qui se fait véritablement universel parce que fondé par les sucs de toutes les races de la terre »* Léopold Sédar Senghor.

Cette journée sera également l'occasion d'entendre de larges extraits de l'étude que Jean-Paul Sartre rédigea en guise de préface pour cette anthologie, et qu'il nomma *Orphée noir*.

En partenariat  
avec France  
Culture.

## Salle Richelieu

le dimanche 18 juin

**JUSTE UNE FOIS**

# Les Samedis

Deux propositions de rencontres et de lectures au Théâtre du Vieux-Colombier avec les acteurs de la Troupe, le samedi à 16h.

Formulaire  
d'abonnement  
page 113.

Attention  
nouveaux  
horaires :  
16h.

## L'Histoire du théâtre à la Comédie-Française

François Regnault, nous invite à plusieurs rendez-vous pour découvrir l'histoire du théâtre d'Eschyle à Novarina, avec la participation des comédiens de la Troupe :

**3 décembre Samuel Beckett** : « *L'Incrévable désir* », lectures de textes de Samuel Beckett. Invité : Alain Badiou, professeur à l'ENS-Ulm, auteur de *Beckett* (Coup-double, Hachette).

**11 février La querelle du *Cid***, lectures de textes autour du *Cid* de Corneille et de sa querelle au XVII<sup>e</sup> siècle. Invités : Brigitte Jaques-Wajeman, metteur en scène et Jacqueline Lichtenstein, professeur à Paris IV-Sorbonne.

**8 avril Paul Claudel** : « *J'étais un homme de désir* », lectures de textes autour de *Tête d'or* de Paul Claudel. Invitée : Anne Delbée, metteur en scène.

**22 avril Valère Novarina** : « *Théâtre et poésie* », lectures de textes autour de *L'Espace furieux*, de Valère Novarina. Invité : Valère Novarina.

Professeur de diction et de poétique au Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris de 1994 à 2001, maître de conférences au Département de Psychanalyse de l'Université de

**François Regnault** Paris VIII jusqu'en 2004, traducteur pour le théâtre, il a dirigé, avec Brigitte Jaques-Wajeman, le Théâtre de la Commune/Pandora à Aubervilliers, de 1991 à 1997. Depuis 2002, il est conseiller théâtral de Marcel Bozonnet à la Comédie-Française.

# Le Théâtre de...

Une heure et demie avec une personnalité du monde des arts, du sport ou de la politique... De l'évocation de ses souvenirs à des extraits de textes lus par des comédiens de la Troupe, c'est un théâtre idéal et intime que nous sommes invités à découvrir.

Personnalités invitées lors des saisons précédentes : en 2002-2003 : Bertrand Poirot-Delpech, Bertrand Tavernier, Maurice Béjart ; en 2003-2004 : Daniel Buren, Natalie Dessay, Gisèle Casadesus, Pascal Dusapin ; en 2004-2005 : Chantal Thomas, Paul Andreu, Michel Cournot, Nicolas Le Riche, Mona Ozouf.

Cette saison :

**17 décembre** **Louis Schweitzer**, Président du Conseil d'administration de Renault Automobiles, Président de la Haute Autorité de Lutte contre les Discriminations et pour l'Égalité, Président du Festival d'Avignon.

**25 février** **Pierre Corneille**, auteur.

**10 juin** **Denise Gence**, sociétaire honoraire de la Comédie-Française.

**24 juin** **Jack Ralite**, journaliste, ancien ministre, ancien député, ancien maire d'Aubervilliers, actuellement sénateur de la Seine-Saint-Denis.

## Théâtre du Vieux-Colombier

à 16h



# Un auteur, un acteur, une heure...

Des rendez-vous pour découvrir ou réentendre un auteur choisi et affectionné par un acteur de la Troupe qui en donne lecture une heure durant. Une façon d'entrer en complicité avec les différentes personnalités qui composent la Troupe.

*Programmation détaillée communiquée ultérieurement, avec possibilité d'abonnement.*

## Studio-Théâtre

le samedi à 16h  
et le lundi à 18h30

**LECTURES**



# Les Temps retrouvés

Cycle de lectures réalisé par Joël Huthwohl. Lectures par des comédiens de la Troupe à la redécouverte du répertoire ou des comédiens du passé.

**17 octobre** XX<sup>e</sup> siècle : *André Jolivet*, directeur de la musique à la Comédie-Française, présentation par Christine Jolivet-Erlh.

**5 décembre** XIX<sup>e</sup> siècle : *Caligula*, d'Alexandre Dumas, présentation par Jacqueline Razgonnikoff, Bibliothèque-musée de la Comédie-Française.

**6 mars** XVIII<sup>e</sup> siècle : *Le Dissipateur* de Destouches, présentation par Martial Poirson, Université-Paris X Nanterre.

**12 juin** XVII<sup>e</sup> siècle : *Les Visionnaires* de Jean Desmarets de Saint-Sorlin, présentation par Claire Chaineaux, Université Paris IV-Sorbonne.

Conservateur-archiviste de la Comédie-Française et rédacteur en chef du *Journal des trois théâtres*, archiviste paléographe, il a consacré sa thèse d'École des chartes au Théâtre de l'Odéon.

**Joël Huthwohl** Après avoir été conservateur au Département des arts du spectacle de la Bibliothèque nationale de France, il est entré à la Comédie-Française en janvier 2001. Outre sa mission au service du patrimoine de la Maison, il collabore aux publications et aux lectures de la Comédie-Française et poursuit ses recherches en histoire du théâtre. Il a publié en 2003 avec la photographe Laurencine Lot *La Comédie-Française, 30 ans de création théâtrale* à la Renaissance du Livre.

Formulaire  
d'abonnement  
page 119.

## Studio-Théâtre

le lundi à 18h30

**LECTURES**

# Week-end

La Comédie-Française et l'Opéra National de Paris, dans le cadre de leur mission de théâtres nationaux, ont le souci constant de diffuser leurs productions auprès d'un public toujours plus large, en particulier en province.

Pour la huitième saison consécutive, les deux établissements se sont rapprochés afin de vous proposer des week-ends exceptionnels de musique, de danse et de théâtre.

Vous trouverez dans un document à paraître dans le courant du mois de juin la présentation des spectacles ainsi que toutes les informations nécessaires pour réserver vos places.

Pour recevoir ce document, merci d'adresser vos demandes à : Comédie-Française, Service location - Abonnement, BP 2141, 75021 Paris cedex 01 ou Opéra National de Paris, Service Groupes / collectivités, 8 rue Scribe, 75009 Paris.



Direction Gerard Mortier











La Comédie-Française  
une Troupe  
trois théâtres

57

## Administration

Administrateur général

M. Marcel Bozonnet

Directrice générale

M<sup>me</sup> Anne Coutard

Secrétaire général

M. Jean-Pierre Jourdain

Directeur général de la scène

M. Jack Rouillé

Direction de la coordination

M<sup>lle</sup> Alette Martin

Délégué général

aux productions extérieures

M. Olivier Giel

Conservateur-archiviste

M. Joël Huthwohl

Agent comptable

M<sup>me</sup> Chantal Blanchon

Conseiller théâtral

M. François Regnault

## Théâtre du Vieux-Colombier

Administrateur délégué

M. Denis May

Directeur technique

M. Jacques Renaud

## Studio-Théâtre

Responsables

M<sup>lle</sup> Régine Sparfel

M. Éric Dumas



## Comité d'administration

M. Marcel Bozonnet  
M<sup>me</sup> Catherine Samie  
M<sup>lle</sup> Claude Mathieu  
M<sup>lle</sup> Muriel Mayette  
M. Éric Ruf  
M. Denis Podalydès  
M. Alexandre Pavloff  
M. Laurent Stocker  
  
Suppléantes  
M<sup>lle</sup> Françoise Gillard  
M<sup>lle</sup> Céline Samie

## Comité de lecture

M. Bertrand Poirot-Delpech  
de l'Académie française  
M. Philippe Boucher  
M<sup>me</sup> Florence Delay  
de l'Académie française  
M. GAO Xingjian  
Prix Nobel de littérature  
et les membres du comité  
d'administration

## La Troupe au 1<sup>er</sup> juin 2005

### Sociétaires honoraires

M<sup>lle</sup> Renée Faure  
M<sup>lle</sup> Gisèle Casadesus  
M<sup>lle</sup> Lise Delamare  
M. André Falcon  
M<sup>lle</sup> Micheline Boudet  
M. Paul-Émile Deiber  
M. Jean Piat  
M. Robert Hirsch  
M. Jean-Paul Roussillon  
M. Michel Duchaussoy  
M<sup>lle</sup> Denise Gence  
M<sup>lle</sup> Ludmila Mikaël  
M<sup>lle</sup> Claude Winter  
M. Michel Aumont  
M<sup>lle</sup> Geneviève Casile  
M. Jacques Sereys  
M. Yves Gasc  
M<sup>lle</sup> Françoise Seigner  
M. François Beaulieu  
M. Roland Bertin  
M<sup>lle</sup> Claire Vernet  
M. Nicolas Silberg  
M. Simon Eine



**Sociétaires**

Catherine Samie,  
Alain Pralon,  
Christine Fersen,  
Catherine Hiegel,

Catherine Salvat,  
Dominique Constanza,  
Catherine Ferran,  
Gérard Giroudon,

Claude Mathieu,  
Muriel Mayette,  
Martine Chevallier,  
Véronique Vella,

Catherine Sauval,  
Michel Favory,  
Thierry Hancisse,  
Jean Dautremay,



Anne  
Kessler,  
Jean-Pierre  
Michaël,  
Isabelle  
Gardien,  
Igor Tyczka,



Andrzej  
Seweryn,  
Cécile  
Brune,  
Michel  
Robin,  
Sylvia  
Bergé,



Jean-  
Baptiste  
Malartre,  
Éric Ruf,  
Éric  
Génovèse,  
Bruno  
Raffaelli,



Christian  
Blanc,  
Alain  
Lenglet,  
Florence  
Viala,  
Coralie  
Zahonero,





Denis Podalydès,  
Alexandre Pavloff,  
Françoise Gillard,  
Céline Samie,

Clotilde de Bayser,  
Jérôme Pouly,  
Laurent Stocker,  
Pierre Vial,

Guillaume Gallienne.

**Pensionnaires**

Laurent d'Olee,  
Nicolas Lormeau,  
Roger Mollien,

Laurent Natrella,  
Christian Gonon,  
Christian Cloarec,  
Julie Sicard,



Madeleine  
Marion,  
Bakary  
Sangaré,  
Mathieu  
Genet,  
Audrey  
Bonnet,



Michel  
Vuillermoz,  
Elsa  
Lepoivre,  
Daniel  
Znyk,  
François  
Chattot,



Loïc  
Corbery,  
Shahrokh  
Moshkin  
Ghلام.



## La Salle Richelieu

Discrète et secrète, sans même son nom sur la façade, cette salle à l'italienne est un des théâtres les plus réputés dans le monde. Sa naissance est le fruit des conflits et des passions qui animaient la France à la fin du Siècle des Lumières. Voulu par le duc de Chartres pour être un opéra, ce bâtiment, qui fit l'admiration de ses contemporains, fut construit par l'architecte Victor Louis sans rompre l'harmonie du Palais-Royal.

En 1791, une partie de la troupe des Comédiens-Français, rassemblée autour du charismatique tragédien Talma, investit pour la première fois cette salle alors rebaptisée Théâtre de la République, tandis que l'autre partie se produisait au Théâtre de la Nation (Odéon). À la suite des divisions révolutionnaires et de l'incendie de l'Odéon, la Troupe reconstituée s'y installa définitivement en 1799.

Au XIX<sup>e</sup> siècle les travaux de Prosper Chabrol (1860-64) complétèrent le volume originel en l'augmentant notamment de l'Escalier d'Honneur et du Foyer du Public où actuellement se font face, saisis dans le marbre, Voltaire et Molière. En mars 1900, un terrible incendie ravagea le théâtre. L'effondrement de la salle fut évité grâce à la résistance de la structure métallique. Afin de respecter les règles de sécurité et d'augmenter le confort des spectateurs, le nombre de places, à l'origine proche des 2 000, fut réduit progressivement pour atteindre la jauge actuelle de 862 places.

Le chemin pour se rendre de la place Colette à la Salle Richelieu, cœur de cette architecture, est en soi un voyage dans la mémoire du théâtre. Une fois franchies les colonnes doriques de la façade, vous gravissez les escaliers illuminés de candélabres, jalonnés par une impressionnante collection de bustes immortalisant les traits des plus grands poètes et interprètes de l'art théâtral ; vous empruntez les déambulateurs, découvrant au passage dans sa cage de verre, le « fauteuil de Molière », souvenir de sa dernière œuvre *Le Malade imaginaire*, et enfin vous poussez les portes capitonnées de tissu rouge et prenez place dans la Salle Richelieu à l'abri de l'agitation de la ville. Lieu des grandes batailles (*Hernani*) et des projets les plus démesurés (*Le Soulier de satin*). C'est une conque rouge et or à la pénombre fastueuse et feutrée. Quatre atlantes encadrent la scène. Le plafond aux tons ocre, jaune et doré auréole le lustre étincelant de cristaux. Au centre de la corbeille, un blason, celui de la Troupe, âme des lieux : une ruche bourdonnante entourée de cette devise *Simul et singulis* (être ensemble et être soi-même).

La Salle Richelieu est le lieu où sont présentées les œuvres du répertoire, celles que le comité de lecture a sélectionnées, plus de 3000 textes depuis 1680. Ainsi, sans relâche de septembre à fin juillet, la Salle Richelieu présente en alternance ses spectacles, enchaînant ainsi les œuvres du passé et celles de notre temps.



## Le Théâtre du Vieux-Colombier

Le 9 avril 1993, les portes du Théâtre du Vieux-Colombier se sont à nouveau ouvertes. Sans son rachat par l'Etat en 1986 et la volonté d'en faire la seconde salle de la Comédie-Française, ce lieu essentiel de l'histoire théâtrale moderne aurait bel et bien disparu. D'un lieu de mémoire, il fallait faire un lieu de vie. L'architecture en fut confiée à Bernard Kohn qui, sans rien brusquer et dans l'observation calme des volumes, le respect des matériaux, favorisa la mise en place d'un véritable retour aux sources. Pour être complet, ce dernier devait ne pas dissocier le fond de la forme.

Tout commença en 1913 lorsque Jacques Copeau, arpentant la Rive gauche à la recherche d'un lieu pour y ancrer ses ambitions théâtrales, se fixa au 21 rue du Vieux-Colombier, loin des grands boulevards où fleurissaient d'abondants et bruyants théâtres qui ressemblaient le plus souvent à de vastes salons bourgeois emplis de miroirs, de lumières, d'allégories... et de propos futiles. Avec une rigueur ascétique, Copeau ouvrit cet espace « contre toutes les lâchetés du théâtre mercantile ». En une seule saison, la radicalité de son propos, implacablement mise en pratique dans ses spectacles et dans son école, fit du Théâtre du Vieux-Colombier un lieu vivifiant et nécessaire où artistes et spectateurs vinrent se régénérer par la noblesse d'un art qu'ils aimaient. Un vent d'enthousiasme soufflait, interrompu par la guerre de 14, mais l'onde de choc était lancée et devait profondément marquer l'aventure théâtrale moderne. Refus du décor, de la machinerie, de l'accessoire afin de privilégier l'œuvre et l'auteur. Jacques Copeau poussa plus loin que quiconque l'esthétique du plateau nu. Aujourd'hui encore, la pureté des volumes, le choix des matériaux de construction, l'absence de décoration respectent l'esprit du lieu et en restituent la puissance d'origine.

Située au bout d'un long hall que l'on emprunte comme si l'on devait passer d'un monde dans un autre, la salle du Théâtre du Vieux-Colombier, par son impressionnante charpente de bois donnant la sensation d'être sous la coque d'un bateau renversé, est un espace sobre et chaleureux, rigoureux et confortable. Jacques Copeau, appelé spontanément par ses contemporains « le patron », est l'âme de ce théâtre. C'est en 1924 qu'il mit fin à l'expérience du Vieux-Colombier, et partit s'installer en Bourgogne... En 1940, il fut nommé Administrateur de la Comédie-Française mais dut rapidement donner sa démission. Depuis, le Théâtre du Vieux-Colombier dont la référence artistique, avec le temps, gardait toute sa pertinence, fut encore le creuset de créations déterminantes : *Huis clos* de Jean-Paul Sartre en 1944, la fameuse *Conférence ininterrompue* d'Antonin Artaud en 1947, *Paolo Paoli* de Arthur Adamov, *La Hoberaute* de Jacques Audiberti dans les années soixante... puis dans les années soixante-dix de nombreux auteurs étrangers découverts par Laurent Terzieff... Et enfin l'initiative de l'actrice Marthe Mercadier, soucieuse du destin incertain de ce lieu, avec la mise en place d'une forme de théâtre permanent... Malheureusement aucune de ces activités ne put s'inscrire dans la durée et, d'année en année, le lieu se délabrait jusqu'à la décision ministérielle de 1986.

Désormais habité par la troupe de la Comédie-Française, le Théâtre du Vieux-Colombier, de la volonté de ses Administrateurs successifs, garde clairement son identité de théâtre d'auteurs.



## Le Studio-Théâtre

En novembre 1996, à quelques centaines de mètres de la Salle Richelieu, le troisième théâtre de la Comédie-Française a ouvert ses portes. Son nom, le Studio-Théâtre, est clairement une référence au Premier Studio du Théâtre d'Art de Moscou voulu par Stanislavski en 1912. En appelant de ses vœux un lieu dont les proportions permettraient l'élaboration de spectacles favorisant "quelque chose de particulièrement intime, allant droit au cœur des spectateurs", Stanislavski généra un besoin. Aujourd'hui encore à Moscou les petits théâtres de ce type pullulent. Très différents les uns des autres par les spectacles qu'ils proposent, ils ont en commun des proportions et des équipements techniques minimaux et sont avant tout recherchés et appréciés pour l'extrême proximité dans laquelle aiment à se retrouver interprètes et spectateurs.

Afin de réaliser pour la Comédie-Française un projet de cette nature, Jean-Pierre Miquel, alors Administrateur général, s'adressa à l'architecte Michel Sené. La galerie du Carrousel qui conduit de la rue de Rivoli au Musée du Louvre, venait d'être creusée. Sa conception, et aujourd'hui sa réalisation, ne sont pas sans évoquer les nombreux passages qui virent le jour au début du siècle dans cet arrondissement de Paris, sortes de voies piétonnes protégées d'une verrière. C'est donc là, entre la Salle Richelieu et le Musée du Louvre, dans un passage bordé de commerces que le choix d'implantation d'un Studio fut arrêté. La

réussite espérée ne pouvait être que le fruit d'un délicat et savant compromis entre les utopies d'un nouvel espace théâtral et les énormes contraintes liées à la topographie des lieux. Parvenir à dégager, sans jamais avoir l'impression d'exiguïté tant d'éléments : une scène de 50 m<sup>2</sup>, quatre loges, une cabine pour la régie technique et un volume suffisamment grand pour y installer sur des gradins 136 spectateurs avec, pour tous, une visibilité parfaite, est un véritable tour de force. Si, comme chacun se plaît à le reconnaître, le théâtre est l'art du paradoxe, les contraintes techniques et les impératifs économiques, réels et incontournables du Studio-Théâtre, loin de figer les limites de la création ont tendance à les exalter. Espace de liberté qui pour exister se nourrit de l'imagination des artistes, il s'ouvre au spectateur avec chaleur et franchise. D'un accès direct et immédiat, sans forcément de réservation au préalable, on y entre en prenant son billet au guichet ouvert une heure avant la représentation. Le Studio-Théâtre est bel et bien un lieu différent et complémentaire des deux autres salles de la Comédie-Française. En octobre 2003, la Société des Comédiens-Français a souhaité que l'espace de représentation soit désormais nommé : Salle Jean-Pierre Miquel.



## Visites de la Comédie-Française

**Visites-conférences.** Elles s'adressent à des groupes de 15 à 30 personnes maximum, à partir de douze ans. Elles sont organisées à l'intention des associations et groupements culturels, scolaires, sections culturelles de comités d'établissement, qui en font la demande. Quand : samedi et dimanche. Départ entre 9 h 30 et 10 h 30. Durée : 1 h 30. Tarifs : Droits d'entrée et de conférence 145 euros pour un groupe de 15 à 30 personnes, 110 euros pour un groupe de moins de 15 personnes et les scolaires.

**Parcours-promenade Molière.** Ils s'adressent à des groupes de 15 à 30 élèves (du cours moyen au lycée) maximum encadrés par des adultes (1 pour 8), dans le strict respect des règles de sécurité. L'assurance est obligatoirement prise en charge par l'établissement scolaire. En dehors des locaux de la Comédie-Française, la responsabilité de celle-ci ne pourra pas être engagée (pas de vestiaire). Quand : tous les jours. Départ entre 9 h 30 et 10 h 30. Durée : 1 h 30. Tarif : 110 euros.

Renseignements et réservations : prise d'option auprès de la Bibliothèque-Musée de la Comédie-Française. Téléphone : 01 44 58 13 16 ; fax : 01 44 58 13 59.





# Le mécénat culturel du Crédit Agricole

## Un engagement fort en faveur du patrimoine

Depuis plus de 20 ans, la Fondation du Crédit Agricole Pays de France s'est investie dans plus de 700 projets contribuant à préserver, entretenir le patrimoine architectural, culturel et artistique des régions françaises et à relancer les traditions artisanales.

Dans le prolongement de ces actions, le Groupe a choisi de soutenir cette année l'exposition « *La France romane* » au Louvre, première rétrospective sur l'art roman jamais réalisée en France.

## Un intérêt soutenu pour les arts plastiques

Le Groupe est présent aux côtés du musée Guimet depuis 15 ans. En tant que premier mécène, chaque année, il soutient de nouvelles expositions, participe à l'enrichissement de ses collections et contribue à la mise en œuvre de programmes pédagogiques à destination des jeunes.

Récemment, il s'est engagé aux côtés du Musée National de l'Ermitage à rénover les 18 salles dédiées à l'art français.

## Des actions de soutien marquées dans le domaine de la musique

Principal partenaire du Théâtre du Châtelet et de son Festival des régions, le Groupe contribue également au programme éducatif du Théâtre pour les jeunes.

Il soutient l'Orchestre Philharmonique de Radio France et vient de s'engager aux côtés du Festival d'Aix-en-Provence.

## Une volonté de valorisation du théâtre de qualité

Toujours orienté vers des valeurs d'innovation et de qualité, le Groupe accompagne aujourd'hui la Comédie-Française, institution culturelle majeure à la fois prestigieuse et populaire et dont la qualité de la programmation se veut exemplaire.





Si vous souhaitez recevoir régulièrement de la *Journal des trois théâtres* de la Comédie-Française Abonnez-vous !



Tous les 2 mois, recevez un journal de 48 pages consacré à l'activité de la Comédie-Française dans ses trois salles.

**Au sommaire :** des entretiens avec les équipes artistiques, des parcours d'acteurs, des présentations de différents métiers du théâtre, des pages d'Histoire, des échos sur la vie de la Maison dans et hors les murs...

Prix du numéro 5 €. En vente dans les boutiques de la Comédie-Française ou en abonnement pour cinq numéros 20 €.

Abonnements à tarif préférentiel : passeports 15 € ; abonnés à la Salle Richelieu, au Théâtre du Vieux-Colombier ou au Studio-Théâtre 18 €. Bulletin en page 75.





## Abonnement au journal des trois théâtres

**A**

---

M., M<sup>me</sup>, M<sup>lle</sup> (en capitales)

---

Prénom

---

Adresse

---

Code postal

Ville

---

Tél.

Tél. professionnel

---

Fax

Portable

---

Courriel

---

Prix de l'abonnement : 20 € au lieu de 25 € pour 5 numéros (frais d'envoi inclus)

Nombre d'abonnement(s) au *Journal* x 20 € = €

---

**Réduction pour les détenteurs de Passeports 2005/2006**, prix de l'abonnement : 15 € au lieu de 25 € pour 5 numéros (frais d'envoi inclus)

Nombre d'abonnement(s) au *Journal* x 15 € = €

---

**Réduction pour les abonnés** de la Salle Richelieu, du Théâtre du Vieux-Colombier ou du Studio-Théâtre pour la saison 2005/2006, prix de l'abonnement : 18 € au lieu de 25 € pour 5 numéros (frais d'envoi inclus)

Nombre d'abonnement(s) au *Journal* x 18 € = €

---

À retourner à la Comédie-Française, Service des abonnements au journal, BP 2141, 75021 Paris cedex 01, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre de la Comédie-Française.

Date

Signature



Individuellement ou en groupe, pour faciliter votre venue et mieux connaître la Comédie-Française :

**Le passeport** donne accès aux trois théâtres : Salle Richelieu, Théâtre du Vieux-Colombier, Studio-Théâtre, au gré de votre emploi du temps ; **l'abonnement** vous assure des rendez-vous fixes dans un de nos théâtres ; **la location** reste ouverte pour l'achat de places au rythme des spectacles ; et pour des informations sur les spectacles et la vie des trois théâtres. Bonne lecture et à bientôt.









passports / abonnements  
pour les individuels

79

## Les passeports

Venez seul(e) ou à deux et choisissez librement vos spectacles au fil de la saison et au gré de votre emploi du temps dans les trois théâtres : Salle Richelieu, Théâtre du Vieux-Colombier, Studio-Théâtre.

 **Le passeport individuel** : deux places maximum par spectacle à tarif préférentiel.

 **Le passeport jeune** (- 27 ans) : deux places maximum par spectacle à tarif préférentiel. Attention pour la Salle Richelieu, représentations accessibles en catégorie B ou C et du dimanche au mercredi en soirée et pour toutes les matinées sauf le dimanche ainsi que pour les soirées d'abonnement créations (voir dates page 82).

Les demandes sont traitées dans l'ordre d'arrivée et dans la limite des places disponibles.

**Avantages** : priorité d'information : envoi gratuit des *Calendriers de l'alternance* 8 à 10 jours avant leur mise à disposition au public ; priorité de réservation pour les manifestations gratuites ; tarif réduit pour l'ensemble des manifestations : lectures, débats... ; tarif préférentiel pour l'abonnement au *Journal* : 15 € au lieu de 25 € ; 10 % de réduction sur les produits des boutiques Comédie-Française à l'exception des livres et des enregistrements audiovisuels non produits par la Comédie-Française ; tarifs préférentiels possibles dans les établissements partenaires de la Comédie-Française : Musée d'Orsay, Les Arts Décoratifs, Théâtre des Champs-Élysées, Opéra National de Paris, la Fondation Cartier, le musée d'Art moderne de la Ville de Paris / ARC.



<b>Prix du passeport</b>	individuel	jeune
	35 €	10 €
<b>Prix de la place</b>	individuel	jeune
<b>Salle Richelieu</b>		
catégorie A	25 €	
catégorie B	18 €	12 €
catégorie C	9 €	8 €
catégorie A	32 €	
catégorie B	22 €	16 €
catégorie C	9 €	8 €
<b>Vieux-Colombier</b>	individuel	jeune
théâtre	18 €	8 €
les Samedis	6 €	6 €
<b>Studio-Théâtre</b>	individuel	jeune
théâtre	12 €	8 €
Un auteur, un acteur...	5 €	4 €
Les temps retrouvés	5 €	4 €

**Comment procéder ?** Souscrivez un passeport en remplissant le bulletin B (page 99).

Vous pouvez, dès à présent, réserver des places par correspondance (bulletins C, D, E pages 101, 103 et 105) et dès réception de votre passeport, par téléphone, par Internet, aux guichets, pour les premiers spectacles de la saison de la Salle Richelieu et pour la totalité des spectacles du Théâtre du Vieux-Colombier et du Studio-Théâtre.

Au cours de la saison, vous recevrez prioritairement les *Calendriers de l'alternance* vous permettant de faire votre choix pour les spectacles suivants.



## Salle Richelieu

**L'abonnement créations** à dates fixes, les lundis, les mercredis ou les vendredis à 20h30, pour les cinq nouveaux spectacles de la saison, avec le même fauteuil sur toutes les représentations de votre abonnement. Votre demande doit nous parvenir avant le 9 septembre 2005.

Tarif préférentiel pour l'abonnement au journal : 18 € au lieu de 25 €.

Série choisie	<input type="checkbox"/> lundis	<input type="checkbox"/> mercredis	<input type="checkbox"/> vendredis
<i>Le Tartuffe</i>	26 sept.	28 sept.	30 sept.
<i>Le Cid</i>	21 nov.	16 nov.	25 nov.
<i>L'Espace furieux</i>	20 fév.	25 janv.	24 fév.
<i>Œdipe tyran</i>	3 avril	5 avril	7 avril
<i>Cyrano de Bergerac</i>	12 juin	7 juin	9 juin

### Coût de l'abonnement

catégorie A	175 €
catégorie B	120 €
catégorie C	50 €

Attention : après confirmation de votre abonnement, il ne sera pas possible de changer de spectacle ni de date.


**L'abonnement individuel à trois spectacles**, deux créations sauf *Cyrano de Bergerac* et une reprise à tarif réduit, sur l'ensemble de la saison. Votre souscription doit nous parvenir le plus rapidement possible et avant le 10 novembre 2005.

Tarif préférentiel pour l'abonnement au journal : 18 € au lieu de 25 €.

Coût de l'abonnement	sans Fables ni Molière/Lully	avec Fables ou Molière/Lully	avec Fables et Molière/Lully
	catégorie A	81 €	90 €
catégorie B	60 €	66 €	72 €
catégorie C	27 €	29 €	31 €

**Comment procéder ?** Merci de compléter les bulletins F et G (pages 107 et 109). **Attention : pas plus de quatre abonnements par bulletin.**

## Théâtre du Vieux-Colombier


 **L'abonnement individuel à trois ou quatre spectacles.** Votre souscription doit nous parvenir avant le 30 novembre 2005.

Tarif dégressif et garantie d'être placé ; dates de spectacles à choisir dès la souscription de l'abonnement ou au plus tard un mois avant la première représentation du spectacle concerné ; tarif réduit pour les *Samedis du Vieux-Colombier* ; tarif préférentiel pour l'abonnement au *Journal* : 18 € au lieu de 25 €.

### Coût de l'abonnement

abonnement 3 spectacles	51 €
abonnement 4 spectacles	64 €

**Comment procéder ?** Merci de compléter le bulletin H page 111).

 **L'abonnement individuel pour Les Samedis du Vieux-Colombier à 16h :** six rendez-vous et plus, à tarif réduit, sur l'ensemble de la saison. Votre souscription doit nous parvenir avant le 30 novembre 2005.

### Coût de l'abonnement


prix de la place	5 € au lieu de 8 €
------------------	--------------------

Tarif préférentiel pour l'abonnement au *Journal* : 18 € au lieu de 25 €.

**Comment procéder ?** Merci de compléter le bulletin I (page 113)  
Les lectures sont à choisir dès la souscription de l'abonnement.

**Attention :** pour chaque représentation le nombre de places dans chaque catégorie peut être limitée, les demandes sont traitées dans l'ordre d'arrivée et dans la limite des places disponibles.

## Studio-Théâtre


 **L'abonnement individuel à quatre spectacles.** Spectacles programmés du mercredi au dimanche à 18h30. Relâches lundi et mardi. Votre souscription doit nous parvenir avant le 1<sup>er</sup> novembre 2005 :

Tarif réduit et garantie d'être placé ; dates de spectacles à choisir dès la souscription de l'abonnement ou au plus tard quinze jours avant la date de la représentation du spectacle concerné ; tarif préférentiel pour l'abonnement au journal : 18 € au lieu de 25 €.

### Coût de l'abonnement

abonnement 4 spectacles	44 €
-------------------------	------

Comment procéder ? Merci de compléter le bulletin K page 117).

 **L'abonnement individuel à 5 lectures** « Un auteur, un acteur, une heure... ». Le samedi à 16h et le lundi à 18h30. L'ensemble des rendez-vous vous sera communiqué en septembre et votre souscription doit nous parvenir avant fin décembre 2005.

Tarif réduit et garantie d'être placé ; tarif réduit pour les lectures non choisies dans votre abonnement ; dates de spectacles à choisir dès la souscription de l'abonnement ou au plus tard quinze jours avant la date de la représentation de la lecture concernée ; tarif préférentiel pour l'abonnement au Journal : 18 € au lieu de 25 €.

### Coût de l'abonnement

abonnement 5 lectures	20 €
-----------------------	------

 **L'abonnement individuel aux Temps retrouvés**

### Coût de l'abonnement

abonnement 4 rendez-vous	16 €
--------------------------	------

Comment procéder ? Merci de compléter le bulletin L (page 119).



passports / abonnements  
pour les groupes

85

## Le passeport pluriel

(hors agences, revendeurs et groupes scolaires)

Liberté de choisir les spectacles au fil de la saison et au gré de l'emploi du temps de chacun dans les trois théâtres : Salle Richelieu, Théâtre du Vieux-Colombier, Studio-Théâtre.

Des places à tarif préférentiel pour les familles, groupes d'amis, associations, comités d'entreprise, pour l'ensemble des manifestations des trois théâtres.

Les demandes de réservations sont traitées dans l'ordre d'arrivée et dans la limite des places disponibles, elles ne sont pas des options.

**Avantages :** priorité d'information : envoi gratuit des *Calendriers de l'alternance* 8 à 10 jours avant leur mise à disposition au public ; priorité de réservation pour les manifestations gratuites ; tarif réduit pour l'ensemble des manifestations : lectures, débats... ; tarif préférentiel pour l'abonnement au *Journal* : 15 € au lieu de 25 € ; 10 % de réduction sur les produits des boutiques Comédie-Française à l'exception des livres et des enregistrements audiovisuels non produits par la Comédie-Française ; tarifs préférentiels possibles dans les établissements partenaires de la Comédie-Française : Musée d'Orsay, Les Arts Décoratifs, Auditorium du Louvre, Théâtre des Champs-Élysées, Opéra National de Paris, la Fondation Cartier, le musée d'Art moderne de la Ville de Paris / ARC.





<b>Prix du passeport</b>	
passoport pluriel	45 €
<b>Prix de la place</b>	
Salle Richelieu	passoport pluriel
catégorie A	26 €
catégorie B	19 €
catégorie C	9 €
catégorie A	34 €
catégorie B	24 €
catégorie C	9 €
<b>Vieux-Colombier</b>	
théâtre	19 €
les Samedis	6 €
<b>Studio-Théâtre</b>	
théâtre	12 €
Un auteur, un acteur...	5 €

**Comment procéder ?** Souscrivez un passeport en remplissant le bulletin B (page 99).

Le titulaire du passeport est la seule personne habilitée à effectuer des réservations auprès de la Comédie-Française.

Vous pouvez, dès à présent, réserver des places par correspondance (bulletins C, D, E pages 101, 103 et 105) et dès réception de votre passeport, par téléphone, par Internet, aux guichets, pour les premiers spectacles de la saison de la Salle Richelieu et pour la totalité des spectacles du Théâtre du Vieux-Colombier et du Studio-Théâtre.

Au cours de la saison, vous recevrez prioritairement les *Calendriers de l'alternance* vous permettant de faire votre choix pour les spectacles suivants.

**L'abonnement groupe** au Théâtre du Vieux-Colombier  
3 spectacles minimum, 10 places minimum par représentation.

**Prix de la place**

Adulte	15 €
– de 27 ans	13 €

**Comment procéder ?** Dès à présent, prenez une option de places qui n'implique pas un engagement ferme en remplissant le bulletin J page 115.

Le service abonnements vous enverra un courrier d'acceptation de votre option.

Tous les abonnements doivent être confirmés et réglés trois semaines avant la première représentation choisie et au plus tard le 30 novembre.

Ne faites aucun versement avant l'accord du théâtre.

**Nota Bene :** à la Salle Richelieu, au Théâtre du Vieux-Colombier, et au Studio-Théâtre, les groupes de plus de 10 personnes adultes et jeunes – de 27 ans bénéficient aussi d'un tarif réduit hors abonnement (voir tarifs location en page 132).



calendriers

89

## Salle Richelieu

### Le Tartuffe

Septembre

Lu 12 20h30

Me 14 20h30

Sa 17 20h30

Ma 20 20h30

Ve 23 20h30

Di 25 20h30

Lu 26 20h30 ●

Me 28 20h30 ●

Ve 30 20h30 ●

Octobre

Sa 1<sup>er</sup> 14h

Di 2 14h

Ma 4 20h30

Je 6 20h30

Ve 7 20h30

Lu 10 20h30

Ve 14 20h30 **S**

Sa 15 20h30

Di 16 14h **A**

Me 19 20h30 **S**

Sa 22 14h

Di 23 20h30

Ma 25 20h30

Je 27 20h30

Novembre

Je 3 20h30

Lu 7 20h30 **A**

Me 9 20h30 **S**

Ve 11 14h

Sa 12 14h

Ve 18 20h30 **A**

Di 20 20h30

Je 24 20h30

Sa 26 14h **S**

Lu 28 20h30 **A**

### Les Fables

Septembre

Ma 13 20h30

Je 15 20h30

Sa 17 14h

Di 18 20h30

Lu 19 20h30

Je 22 20h30

Sa 24 20h30

Di 25 14h

Je 29 20h30

Octobre

Di 2 20h30

Me 5 20h30

Sa 8 14h

Di 9 20h30

Je 13 20h30

Di 16 20h30

Ma 18 20h30

Ve 21 20h30

Di 23 14h

Me 26 20h30

Novembre

Ma 1<sup>er</sup> 14h

Di 6 20h30

Ma 15 20h30

Sa 19 14h

Ma 22 20h30

Sa 26 20h30

Di 27 14h

Me 30 20h30

## Le Malade imaginaire

Septembre

Ve 16 20h30

Di 18 14h

Me 21 20h30

Sa 24 14h

Ma 27 20h30 **S**

Octobre

Sa 1<sup>er</sup> 20h30

Lu 3 20h30

Sa 8 20h30

Di 9 14h **A**

Sa 15 14h

Lu 17 20h30

Je 20 20h30 **A**

Sa 22 20h30

Lu 24 20h30

Di 30 14h

Novembre

Ma 1<sup>er</sup> 20h30

Sa 5 14h

Ma 8 20h30

Je 10 20h30

Ve 11 20h30

Sa 12 20h30

Di 13 14h **S**

## Le Cid

Octobre

Sa 29 20h30

Di 30 20h30

Lu 31 20h30

Novembre

Me 2 20h30

Ve 4 20h30

Sa 5 20h30

Di 6 14h

Di 13 20h30

Lu 14 20h30

Me 16 20h30 ●

Je 17 20h30

Sa 19 20h30

Di 20 14h

Lu 21 20h30 ●

Me 23 20h30

Ve 25 20h30 ●

Di 27 20h30

Ma 29 20h30

● Abonnement  
création ouvert  
au passeport jeune

**A** Représentations  
accessibles aux  
malvoyants.

**S** Représentations  
accessibles aux  
malentendants.



## Théâtre du Vieux-Colombier (Relâche le lundi)

<b>Oh les beaux jours</b>	Je 29 20h	Sa 18 20h
Novembre	Ve 30 20h	Di 19 16h
Ma 22 19h	Sa 31 Relâche	Ma 21 19h
Me 23 20h	Janvier	Me 22 20h
Je 24 20h	Di 1 <sup>er</sup> Relâche	Je 23 20h
Ve 25 20h	Ma 3 19h	Ve 24 20h
Sa 26 20h	Me 4 20h	Sa 25 20h
Di 27 16h	Je 5 20h	Di 26 16h
Ma 29 19h	Ve 6 20h	Ma 28 19h
Me 30 20h	Sa 7 20h	Mars
Décembre	Di 8 16h	Me 1 <sup>er</sup> 20h
Je 1 <sup>er</sup> 20h	Ma 10 19h	Je 2 20h
Ve 2 20h	Me 11 20h	Ve 3 20h
Sa 3 20h	Je 12 20h	Sa 4 20h
Di 4 16h	Ve 13 20h	Di 5 16h
Ma 6 19h	Sa 14 20h	Ma 7 19h
Me 7 20h		Me 8 20h
Je 8 20h	<b>La Maison</b>	Je 9 20h
Ve 9 20h	<b>des morts</b>	Ve 10 20h
Sa 10 20h	Février	Sa 11 20h
Di 11 16h	Me 1 <sup>er</sup> 20h	
Ma 13 19h	Je 2 20h	<b>Tête d'or</b>
Me 14 20h	Ve 3 20h	Mars
Je 15 20h	Sa 4 20h	Me 29 20h
Ve 16 20h	Di 5 16h	Je 30 20h
Sa 17 20h	Ma 7 19h	Ve 31 20h
Di 18 16h	Me 8 20h	Avril
Ma 20 19h	Je 9 20h	Sa 1 <sup>er</sup> 20h
Me 21 20h	Ve 10 20h	Di 2 16h
Je 22 20h	Sa 11 20h	Ma 4 19h
Ve 23 20h	Di 12 16h	Me 5 20h
Sa 24 Relâche	Ma 14 19h	Je 6 20h
Di 25 Relâche	Me 15 20h	Ve 7 20h
Ma 27 20h	Je 16 20h	Sa 8 20h
Me 28 20h	Ve 17 20h	Di 9 16h

Ma 11 19h  
 Me 12 20h  
 Je 13 20h  
 Ve 14 20h  
 Sa 15 20h  
 Di 16 Relâche  
 Ma 18 19h  
 Me 19 20h  
 Je 20 20h  
 Ve 21 20h  
 Sa 22 20h  
 Di 23 16h  
 Ma 25 19h  
 Me 26 20h  
 Je 27 20h  
 Ve 28 20h  
 Sa 29 20h  
 Di 30 16h  
 Mai  
 Ma 2 19h  
 Me 3 20h  
 Je 4 20h  
 Ve 5 20h  
 Sa 6 20h  
 Di 7 16h  
 Ma 9 19h  
 Me 10 20h  
 Je 11 20h  
 Ve 12 20h  
 Sa 13 20h  
 Di 14 16h

#### Les Grelots du fou

Mai  
 Ve 26 20h  
 Sa 27 20h  
 Di 28 16h

Ma 30 19h  
 Me 31 20h  
 Juin  
 Je 1<sup>er</sup> 20h  
 Ve 2 20h  
 Sa 3 20h  
 Di 4 Relâche  
 Ma 6 19h  
 Me 7 20h  
 Je 8 20h  
 Ve 9 20h  
 Sa 10 20h  
 Di 11 16h  
 Ma 13 19h  
 Me 14 20h  
 Je 15 20h  
 Ve 16 20h  
 Sa 17 20h  
 Di 18 16h  
 Ma 20 19h  
 Me 21 20h  
 Je 22 20h  
 Ve 23 20h  
 Sa 24 20h  
 Di 25 16h  
 Ma 27 19h  
 Me 28 20h  
 Je 29 20h  
 Ve 30 20h  
 Juillet  
 Sa 1<sup>er</sup> 20h  
 Di 2 16h  
 Ma 4 19h  
 Me 5 20h  
 Je 6 20h  
 Ve 7 20h  
 Sa 8 20h

#### Les Samedis du Vieux- Colombier

Le Théâtre de...  
 à 16h :  
 17 décembre  
 Louis Schweitzer,  
 25 février  
 Pierre Corneille,  
 10 juin  
 Denis Gence,  
 24 juin  
 Jack Ralite.  
 L'Histoire du  
 théâtre à la  
 Comédie-Française  
 à 16h :  
 3 décembre  
 Samuel Beckett,  
 11 février  
 La querelle du *Cid*,  
 8 avril  
 Paul Claudel,  
 22 avril  
 Valère Novarina.





## Studio-Théâtre (relâche lundi et mardi)

<b>Dramuscules</b>	Ve 4 18h30	Janvier
Septembre	Sa 5 18h30	Di 1 <sup>er</sup> Relâche
Je 22 18h30	Di 6 18h30	Me 4 18h30
Ve 23 18h30		Je 5 18h30
Sa 24 18h30	<b>Bouli redéboule</b>	Ve 6 18h30
Di 25 18h30	Novembre	Sa 7 18h30
Me 28 18h30	Je 24 18h30	Di 8 18h30
Je 29 18h30	Ve 25 18h30	Me 11 18h30
Ve 30 18h30	Sa 26 18h30	Je 12 18h30
Octobre	Di 27 18h30	Ve 13 18h30
Sa 1 <sup>er</sup> 18h30	Me 30 18h30	Sa 14 18h30
Di 2 18h30	Décembre	Di 15 18h30
Me 5 18h30	Je 1 <sup>er</sup> 18h30	
Je 6 18h30	Ve 2 18h30	<b>Grief</b>
Ve 7 18h30	Sa 3 18h30	Février
Sa 8 18h30	Di 4 18h30	Je 16 18h30
Di 9 18h30	Me 7 18h30	Ve 17 18h30
Me 12 18h30	Je 8 18h30	Sa 18 18h30
Je 13 18h30	Ve 9 18h30	Di 19 18h30
Ve 14 18h30	Sa 10 18h30	Me 22 18h30
Sa 15 18h30	Di 11 18h30	Je 23 18h30
Di 16 18h30	Me 14 18h30	Ve 24 18h30
Me 19 18h30	Je 15 18h30	Sa 25 18h30
Je 20 18h30	Ve 16 18h30	Di 26 18h30
Ve 21 18h30	Sa 17 18h30	Mars
Sa 22 18h30	Di 18 18h30	Me 1 <sup>er</sup> 18h30
Di 23 18h30	Me 21 18h30	Je 2 18h30
Me 26 18h30	Je 22 18h30	Ve 3 18h30
Je 27 18h30	Ve 23 18h30	Sa 4 18h30
Ve 28 18h30	Sa 24 Relâche	Di 5 18h30
Sa 29 18h30	Di 25 Relâche	Me 8 18h30
Di 30 18h30	Me 28 18h30	Je 9 18h30
Novembre	Je 29 18h30	Ve 10 18h30
Me 2 18h30	Ve 30 18h30	Sa 11 18h30
Je 3 18h30	Sa 31 Relâche	Di 12 18h30



Me 15 18h30  
Je 16 18h30  
Ve 17 18h30  
Sa 18 18h30  
Di 19 18h30  
Me 22 18h30  
Je 23 18h30  
Ve 24 18h30  
Sa 25 18h30  
Di 26 18h30  
Me 29 18h30  
Je 30 18h30  
Ve 31 18h30  
Avril  
Sa 1<sup>er</sup> 18h30  
Di 2 18h30

### **Solos**

Avril  
*Saint François*  
Me 26 18h30  
Je 27 18h30  
Ve 28 18h30  
Sa 29 18h30  
Di 30 18h30  
Mai  
Me 3 18h30  
Je 4 18h30  
Ve 5 18h30  
Sa 6 18h30  
Di 7 18h30  
*Mon corps*  
Me 10 18h30  
Je 11 18h30  
Ve 12 18h30  
Sa 13 18h30  
Di 14 18h30

Me 17 18h30  
Je 18 18h30  
Ve 19 18h30  
Sa 20 18h30  
Di 21 18h30  
*L'Inattendu*  
Me 24 18h30  
Je 25 18h30  
Ve 26 18h30  
Sa 27 18h30  
Di 28 18h30  
Me 31 18h30  
Juin  
Je 1<sup>er</sup> 18h30  
Ve 2 18h30  
Sa 3 18h30  
Di 4 18h30  
*Mary's*  
Me 7 18h30  
Je 8 18h30  
Ve 9 18h30  
Sa 10 18h30  
Di 11 18h30  
Me 14 18h30  
Je 15 18h30  
Ve 16 18h30  
Sa 17 18h30  
Di 18 18h30

### **Semaine de l'Océanie**

Janvier  
Me 25 18h30  
Je 26 18h30  
Ve 27 18h30  
Sa 28 18h30  
Di 29 18h30

### **Premières lignes (Semaine d'Aide à la Création)**

Mars  
Ma 21 18h30  
Me 22 20h  
Je 23 20h  
Ve 24 20h  
Sa 25 20h  
Di 26 16h

### **Les Temps retrouvés**

à 18h30 :  
Lundi 17 octobre  
*André Jolivet*,  
Lundi 5 décembre  
*Caligula*,  
Lundi 6 mars  
*Le Dissipateur*,  
Lundi 12 juin  
*Les Visionnaires*.

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, CONSOMMEZ AVEC MODÉRATION



B A R O N P H I L I P P E D E R O T H S C H I L D , S . A .



bulletins

97





## Passeports individuel / passeports jeune passeports pluriel

**B**

M., M<sup>me</sup>, M<sup>lle</sup> (en capitales)\*

Prénom N° ancien passeport / abonné

Nom de la structure

groupe d'amis  association  comité d'entreprise

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Nombre de passeports individuel	x 35 € =	€
Nombre de passeports jeune** (- 27 ans : joindre un justificatif)	x 10 € =	€
Nombre de passeports pluriel	x 45 € =	€
	Montant total =	€

Pensez à votre abonnement au *Journal* à tarif préférentiel : 15 € au lieu de 25 € (voir bulletin A page 75).

\* Le titulaire du passeport est la seule personne habilitée à effectuer des réservations auprès de la Comédie-Française.

\*\* Attention pour les spectacles de la Salle Richelieu, les passeports jeune sont utilisables uniquement en cat. B ou C du dimanche au mercredi soir et pour toutes les matinées sauf le dimanche, ainsi que pour les soirées d'abonnement créations (voir dates page 82) et dans la limite du contingent disponible.

suite au verso

A retourner soit **Salle Richelieu** à la Comédie-Française - Location, BP 2141, 75021 Paris cedex 01, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre de la Comédie-Française et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse ; soit au **Théâtre du Vieux-Colombier**, 21 rue du Vieux-Colombier, 75006 Paris, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre du Théâtre du Vieux-Colombier et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse ; soit au **Studio-Théâtre**, 99 rue de Rivoli, Boîte 16, 75039 Paris Cedex 1, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre du Studio-Théâtre et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

**Si vous le souhaitez, vous pouvez réserver des places dès maintenant par correspondance en utilisant les bulletins joints, par téléphone, par Internet ou aux guichets de chacun des théâtres.**

Date

Signature



## Réservation de places à la Salle Richelieu pour les passeports

**C**

M., M<sup>me</sup>, M<sup>lle</sup> (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Nom de la structure

groupe d'amis  association  comité d'entreprise

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

### Choix des premiers spectacles de la saison

<input type="checkbox"/> <i>Le Tartuffe</i>	nbre de places	date choisie S ou M*	date de repli S ou M*
catégorie A	+ 27 ans		
catégorie B	+ 27 ans - 27 ans		
catégorie C	+ 27 ans - 27 ans		
<input type="checkbox"/> <i>Fables</i>	nbre de places	date choisie S ou M*	date de repli S ou M*
catégorie A	+ 27 ans		
catégorie B	+ 27 ans - 27 ans		
catégorie C	+ 27 ans - 27 ans		
<input type="checkbox"/> <i>Le Malade</i>	nbre de places	date choisie S ou M*	date de repli S ou M*
catégorie A	+ 27 ans		
catégorie B	+ 27 ans - 27 ans		
catégorie C	+ 27 ans - 27 ans		
<input type="checkbox"/> <i>Le Cid</i>	nbre de places	date choisie S ou M*	date de repli S ou M*
catégorie A	+ 27 ans		
catégorie B	+ 27 ans - 27 ans		
catégorie C	+ 27 ans - 27 ans		

\* Soirée ou matinée.

Si vous souhaitez réserver des places pour *Le Malade imaginaire* vous disposez du calendrier de l'ensemble des représentations prévues cette saison (page 91).

suite au verso

**Prix des places à multiplier par le nombre de personnes et de spectacles**

	Fables			Autres spectacles		
<input type="checkbox"/> Passeport Individuel (2 places maximum / spectacle)						
catégorie A	32 €	x	=	€	25 €	x = €
catégorie B	22 €	x	=	€	18 €	x = €
catégorie C	9 €	x	=	€	9 €	x = €
<input type="checkbox"/> Passeport Jeune* (2 places maximum / spectacle)						
catégorie B	16 €	x	=	€	12 €	x = €
catégorie C	8 €	x	=	€	8 €	x = €
<input type="checkbox"/> Passeport Pluriel						
catégorie A	34 €	x	=	€	26 €	x = €
catégorie B	24 €	x	=	€	19 €	x = €
catégorie C	9 €	x	=	€	9 €	x = €
	Sous-total		=	€	Sous-total	= €
					Montant total	= €

\* **Attention, les passeports jeune** sont utilisables uniquement en catégorie B ou C du dimanche au mercredi en soirée et pour toutes les matinées sauf le dimanche ainsi que pour les représentations d'abonnement créations.

Accepteriez-vous des places en catégorie inférieure :  oui  non

**Attention** Les places sont attribuées dans l'ordre d'arrivée et dans la limite des places disponibles. Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles. Délais de report, de remboursement, deux mois après la date d'annulation.

À retourner à La Comédie-Française - Location, BP 2141, 75021 Paris cedex 01, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre de la Comédie-Française et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature





## Réservation de places au Théâtre du Vieux-Colombier pour les passeports

M., M<sup>me</sup>, M<sup>lle</sup> (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Nom de la structure

groupe d'amis     association     comité d'entreprise

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Choix des spectacles	nbre de places	date choisie	date de repli
----------------------	----------------	--------------	---------------

*Oh les beaux jours*

*La Maison des morts*

*Tête d'or*

*Les Grelots du fou*

**Prix des places à multiplier par le nombre de personnes et de spectacles**

passeport individuel (2 places maximum)    18 € x    =    €

passeport jeune (2 places maximum)    8 € x    =    €

passeport pluriel    19 € x    =    €

Montant total =    €

**Attention** Les places sont attribuées dans l'ordre d'arrivée et dans la limite des places disponibles. Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles.

À retourner au Théâtre du Vieux-Colombier, 21 rue du Vieux-Colombier, 75006 Paris, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre du Théâtre du Vieux-Colombier et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature

La loi n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, garantit un droit d'accès et de rectification pour les données vous concernant auprès du Secrétariat général de la Comédie-Française.





## Réservation de places au Studio-Théâtre pour les passeports

M., M<sup>me</sup>, M<sup>lle</sup> (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Nom de la structure

groupe d'amis     association     comité d'entreprise

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Choix des spectacles	nbre de places	date choisie	date de repli
<input type="checkbox"/> <i>Dramuscules</i>	+ 27 ans - 27 ans		
<input type="checkbox"/> <i>Bouli redéboule</i>	+ 27 ans - 27 ans		
<input type="checkbox"/> <i>Grief</i>	+ 27 ans - 27 ans		
<input type="checkbox"/> <i>Solos</i>	+ 27 ans - 27 ans		

### Prix des places à multiplier par le nombre de personnes

<input type="checkbox"/> passeport individuel (2 places maximum)	12 € x	=	€
<input type="checkbox"/> passeport jeune (2 places maximum)	8 € x	=	€
<input type="checkbox"/> passeport pluriel	12 € x	=	€
	Montant total	=	€

suite au verso

4 lectures des temps retrouvés	date choisie
<input type="checkbox"/> <i>André Jolivet</i>	
<input type="checkbox"/> <i>Caligula</i>	
<input type="checkbox"/> <i>Le Dissipateur</i>	
<input type="checkbox"/> <i>Les Visionnaires</i>	

**Prix des places à multiplier par le nombre de personnes**

<input type="checkbox"/> passeport Individuel (2 places maximum)	5 € x	=	€
<input type="checkbox"/> passeport Jeune (2 places maximum)	4 € x	=	€
<input type="checkbox"/> passeport Pluriel	5 € x	=	€
	Montant total	=	€

**Attention** Les places sont attribuées dans la limite des places disponibles. Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles.

À retourner au Studio-Théâtre de la Comédie-Française, 99 rue de Rivoli, Boîte n° 16, 75039 Paris cedex 01, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre du Studio-Théâtre et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature



## Abonnement créations (5 spectacles) à la Salle Richelieu

Souscription avant le 9 septembre 2005.

M., M<sup>me</sup>, M<sup>lle</sup> (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

**Série choisie** (voir dates page 82)

lundis  mercredis  vendredis

Catégorie choisie	nbre d'abonnements		montant dû	
<input type="checkbox"/> catégorie A	175 €	x	=	€
<input type="checkbox"/> catégorie B	120 €	x	=	€
<input type="checkbox"/> catégorie C	50 €	x	=	€

Pensez à votre abonnement au *Journal* à tarif préférentiel : 18 € au lieu de 25 € (voir bulletin A page 75).

**Attention : Ne joindre aucun règlement avant l'accord du service abonnement.**  
Le paiement se fera après confirmation de votre demande et attribution de vos places. Les billets ne sont ni repris, ni échangés sauf en cas d'annulation du spectacle. Délais de report, de remboursement, deux mois après la date de l'annulation.

À retourner à La Comédie-Française - Location, BP 2141, 75021 Paris cedex 01, accompagné d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature





## Abonnement individuel (3 spectacles) à la Salle Richelieu

Souscription avant le 10 novembre 2005.

M., M<sup>me</sup>, M<sup>lle</sup> (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Les trois spectacles de votre abonnement doivent être choisis : **deux** parmi les créations et **un** parmi les reprises. N'oubliez pas d'indiquer le spectacle de repli pour chacun.

Créations	cochez les 2 spectacles choisis	date choisie S ou M*	date de repli S ou M*
<i>Le Tartuffe</i>			
<i>Le Cid</i>			
<i>L'Espace furieux</i>		choix des dates dans les prochains calendriers de l'alternance	
<i>Ceïdipe tyran</i>		choix des dates dans les prochains calendriers de l'alternance	
<i>Molière / Lully**</i>		choix des dates dans les prochains calendriers de l'alternance	
Reprises	cochez le spectacle choisi	date choisie S ou M*	date de repli S ou M*
<i>Fables**</i>			
<i>Le Malade imaginaire</i>			
<i>les Bacchantes</i>		choix des dates dans les prochains calendriers de l'alternance	
<i>Le menteur</i>		choix des dates dans les prochains calendriers de l'alternance	

\* Soirée ou matinée. \*\* Attention, tarif exceptionnel.

Pour *Le Malade imaginaire*, toutes les dates vous sont proposées dans ce document (voir page 91), pour les autres spectacles d'autres dates vous seront proposées dans les calendriers de l'alternance suivants.

suite au verso

<b>Spectacles de repli</b>	spectacle choisi	date choisie S ou M*	date de repli S ou M*
Création			
Création			
Reprise			

\* Soirée ou matinée.

### Si vous n'avez choisi ni **Fables** ni **Molière/Lully**

Catégorie choisie (1 seule)	nbre d'abts (maxi 4)		montant dû	
<input type="checkbox"/> catégorie A	81 €	x	=	€
<input type="checkbox"/> catégorie B	60 €	x	=	€
<input type="checkbox"/> catégorie C	27 €	x	=	€

### Si vous avez choisi **Fables** ou **Molière/Lully**

Catégorie choisie (1 seule)	nbre d'abts (maxi 4)		montant dû	
<input type="checkbox"/> catégorie A	90 €	x	=	€
<input type="checkbox"/> catégorie B	66 €	x	=	€
<input type="checkbox"/> catégorie C	29 €	x	=	€

### Si vous avez choisi **Fables** et **Molière/Lully**

Catégorie choisie (1 seule)	nbre d'abts (maxi 4)		montant dû	
<input type="checkbox"/> catégorie A	99 €	x	=	€
<input type="checkbox"/> catégorie B	72 €	x	=	€
<input type="checkbox"/> catégorie C	31 €	x	=	€

Pensez à votre abonnement au *Journal* à tarif préférentiel : 18 € au lieu de 25 € (voir bulletin A page 75).

**Attention** Les places sont attribuées dans l'ordre d'arrivée. Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles. Délais de report, de remboursement, deux mois après la date de l'annulation.

À retourner à La Comédie-Française - Location, BP 2141, 75021 Paris cedex 01, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre de la Comédie-Française et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature

loi n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, garantit un droit d'accès et de rectification pour les données vous concernant auprès du Secrétariat général de la Comédie-Française.





## Abonnement individuel 3 ou 4 spectacles au Théâtre du Vieux-Colombier

Souscription avant le 30 novembre 2005

M., M<sup>me</sup>, M<sup>lle</sup> (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Sélectionnez les spectacles de votre abonnement. Vous avez deux possibilités : choisir dès à présent vos dates ou au plus tard un mois avant la première représentation du spectacle concerné.

**Cocher les spectacles choisis**    nbre de places    date choisie    date de repli

*Oh les beaux jours*

*La Maison des morts*

*Tête d'or*

*Les Grelots du fou*

**Abonnement choisi**    nbre d'abonnements    montant dû

abonnement 3 spectacles    51 € x    =    €

abonnement 4 spectacles    64 € x    =    €

Pensez à votre abonnement au *Journal* à tarif préférentiel : 18 € au lieu de 25 € (voir bulletin A page 75).

**Attention** Les places sont attribuées dans l'ordre d'arrivée. Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles.

À retourner au Théâtre du Vieux-Colombier, 21 rue du Vieux-Colombier, 75006 Paris, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre du Théâtre du Vieux-Colombier et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature

loi n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, garantit un droit d'accès et de rectification pour les données vous concernant auprès du Secrétariat général de la Comédie-Française.





## Abonnement individuel pour les Samedis du Vieux-Colombier

Souscription avant le 30 novembre 2005

M., M<sup>me</sup>, M<sup>lle</sup> (en capitales)

Prénom	N° ancien passeport / abonné
Adresse	
Code postal	Ville
Tél.	Tél. professionnel
Fax	Portable
Courriel	

Sélectionnez dès à présent les rendez-vous de votre abonnement (minimum 6 rendez-vous).

**Cocher les rendez-vous choisis**                      nbre de places

<input type="checkbox"/> La querelle du <i>Cid</i>	
<input type="checkbox"/> Paul Claudel : « J'étais un homme de désir »	
<input type="checkbox"/> Samuel Beckett : « L'incroyable désir »	
<input type="checkbox"/> Valère Novarina : « Théâtre et poésie »	
<input type="checkbox"/> Louis Schweitzer	
<input type="checkbox"/> Denise Gence	
<input type="checkbox"/> Pierre Corneille	
<input type="checkbox"/> Jack Ralite	

	nbre de lectures	nbre de places	montant dû
abonnement à	lectures	x 5 € =	€

Pensez à votre abonnement au *Journal* à tarif préférentiel : 18 € au lieu de 25 € (voir bulletin A page 75).

**Attention** Les places sont attribuées dans l'ordre d'arrivée. Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles.

suite au verso

À retourner au Théâtre du Vieux-Colombier, 21 rue du Vieux-Colombier, 75006 Paris, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre du Théâtre du Vieux-Colombier et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature



## Abonnement groupe au Théâtre du Vieux-Colombier

Souscription avant le 30 novembre 2005

M., M<sup>me</sup>, M<sup>lle</sup> (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Nom de la structure

groupe d'amis  association  comité d'entreprise  établissement scolaire

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Nbre d'abonnements adultes : Nbre d'abonnements jeunes :

**Spectacles et dates choisis**                      dates de repli                      nbre de places

*Oh les beaux jours*

1<sup>re</sup> date

2<sup>e</sup> date

3<sup>e</sup> date

*La Maison des morts*

1<sup>re</sup> date

2<sup>e</sup> date

3<sup>e</sup> date

*Tête d'or*

1<sup>re</sup> date

2<sup>e</sup> date

3<sup>e</sup> date

*Les Grelots du fou*

1<sup>re</sup> date

2<sup>e</sup> date

3<sup>e</sup> date

suite au verso

Pensez à votre abonnement au *Journal* à tarif préférentiel : 18 € au lieu de 25 € (voir bulletin A page 75).

**Attention : Ne joindre aucun règlement avant l'accord du service abonnement.** Tous les abonnements doivent être confirmés et réglés trois semaines avant la première date choisie et au plus tard le 30 novembre 2005. Les billets ne sont ni repris, ni échangés sauf en cas d'annulation de spectacle.

À retourner au Théâtre du Vieux-Colombier, 21 rue du Vieux-Colombier, 75006 Paris, accompagné d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature



## Abonnement individuel à 4 spectacles au Studio-Théâtre

Souscription avant le 5 novembre 2005

M., M<sup>me</sup>, M<sup>lle</sup> (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Vous avez deux possibilités : choisir dès à présent vos dates ou au plus tard quinze jours avant la date de la représentation du spectacle concerné.

Les 4 spectacles	date choisie	date de repli
<i>Dramuscules</i>		
<i>Bouli redéboule</i>		
<i>Grief</i>		
<i>Solos</i>	à choisir ultérieurement	
	nbre d'abonnements	montant dû
abonnement 4 spectacles	44 € x	= €

Pensez à votre abonnement au *Journal* à tarif préférentiel : 18 € au lieu de 25 € (voir bulletin A page 75).

**Attention** Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles.

À retourner au Studio-Théâtre, 99 rue de Rivoli, Boîte 16, 75039 Paris cedex 01, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre du Studio-Théâtre et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature







## Abonnement Les Temps retrouvés au Studio-Théâtre

Souscription avant le 17 octobre 2005.

M., M<sup>me</sup>, M<sup>lle</sup> (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

### Les 4 rendez-vous

17 octobre XX<sup>e</sup> siècle : André Jolivet

5 décembre XIX<sup>e</sup> siècle : *Caligula*

6 mars XVIII<sup>e</sup> siècle : *Le Dissipateur*

12 juin XVII<sup>e</sup> siècle : *Les Visionnaires*

	nbre d'abonnements		montant dû
abonnement 4 rendez-vous	16 € x	=	€

Pensez à votre abonnement au *Journal* à tarif préférentiel : 18 € au lieu de 25 € (voir bulletin A page 75).

**Attention** Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles.

À retourner au Studio-Théâtre, 99 rue de Rivoli, Boîte 16, 75039 Paris cedex 01, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre du Studio-Théâtre et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature



Visitez notre site internet :  
**[www.comedie-francaise.fr](http://www.comedie-francaise.fr)**





informations pratiques

123



## Réserver vos places à la Comédie-Française

hors passeports abonnements

### individuels

---

À partir de 2 mois avant la date de la représentation et jusqu'au 15<sup>e</sup> jour précédant la représentation (dès parution des *Calendriers de l'alternance*)

#### **Pour les spectacles de la Salle Richelieu**

Internet : [www.comedie-francaise.fr](http://www.comedie-francaise.fr) - Correspondance.

Fax 0826 80 1680\* et depuis l'étranger, fax 00 33 144 58 15 00.

Pas de réservations par téléphone.

#### **Pour les spectacles du Théâtre du Vieux-Colombier**

Internet : [www.comedie-francaise.fr](http://www.comedie-francaise.fr) - Correspondance.

Fax 01 44 39 87 02 - Pas de réservations par téléphone.

#### **Pour les spectacles du Studio-Théâtre**

Internet : [www.comedie-francaise.fr](http://www.comedie-francaise.fr) - Correspondance.

Fax 01 42 60 35 65 - Pas de réservations par téléphone.

À partir du 14<sup>e</sup> jour précédant la date de la représentation  
(par exemple le samedi 16 octobre pour le samedi 30 octobre)

#### **Pour les spectacles de la Salle Richelieu**

Tél. 0825 10 1680\* et depuis l'étranger, tél. 00 33 144 58 15 15.

7 jours sur 7 de 11 h à 18 h 30 sauf les 13 et 14 avril, le 1<sup>er</sup> mai

et le 14 juillet - Guichets de la Salle Richelieu, 7 jours sur 7

de 11 h à 18 h sauf les 13 et 14 avril, le 1<sup>er</sup> mai et le 14 juillet.

#### **Pour les spectacles du Théâtre du Vieux-Colombier**

Tél. 01 44 39 87 00 / 01 du mardi au samedi de 11h à 18h,

les dimanches et lundis de 13h à 18h.

Guichets du Théâtre du Vieux-Colombier.

#### **Pour les spectacles du Studio-Théâtre**

Tél. 01 44 58 98 58 du mercredi au dimanche de 14h à 17h.

Guichet du Studio-Théâtre.

À partir du 13<sup>e</sup> jour précédant la représentation

#### **Pour les spectacles de la Salle Richelieu, du Théâtre du Vieux-Colombier et du Studio-Théâtre**

Par téléphone ou aux guichets des trois théâtres.

**groupes** (10 places minimum par représentation)

---

Les places doivent être réglées un mois après la date de votre réservation. Attention : passé ce délai, les places sont remises en vente. Si votre prise d'option se fait dans les six semaines précédant la date de représentation choisie, les places devront être réglées au moins quinze jours avant cette date.

**Dès parution des calendriers de l'alternance**

**Pour les spectacles de la Salle Richelieu**

Fax 0826 80 1680\* et depuis l'étranger, fax 00 33 144 58 15 00.  
Tél., lignes groupées : 0825 10 1680\* et depuis l'étranger,  
tél. 00 33 144 58 15 15, du lundi au vendredi de 14 h à 18h.  
Correspondance.

**Pour toutes les représentations de la saison**

**Pour les spectacles du Théâtre du Vieux-Colombier**

Fax : 01 44 39 87 02 - Tél. Dimitri Garzino ou Camille  
Remaud-Charnasse : 01 44 39 87 00 / 01, du lundi au vendredi  
de 14h à 18h - Correspondance.

**Pour les spectacles du Studio-Théâtre**

Tél. Régine Sparfel : 01 44 58 98 41, du lundi au vendredi  
de 11h à 17h.

**règlements acceptés**

---

**Pour la Salle Richelieu**

Cartes bancaires (Eurocard, Mastercard, Visa acceptées pour un minimum de 15 €), espèces, chèques vacances, chèques à l'ordre de la Comédie-Française.

**Pour le Théâtre du Vieux-Colombier**

Cartes bancaires, espèces, chèques à l'ordre du Théâtre du Vieux-Colombier.

**Pour le Studio-Théâtre**

Cartes bancaires, espèces, chèques à l'ordre du Studio-Théâtre.

Pour le calendrier des représentations figurant pages 90 et suivantes, la réservation pour les groupes ouvrira le lundi 6 juin à 14h pour la Salle Richelieu et dès réception de cette brochure pour le Théâtre du Vieux-Colombier et le Studio-Théâtre.

\* 0,15 € TTC la minute



## Accueil des personnes handicapées motrices

### A la Salle Richelieu

Réservation indispensable au 0825 10 1680\* du lundi au vendredi de 14h à 18h dès parution des calendriers de l'alternance. Emplacements réservés en fond d'orchestre pour les spectateurs en fauteuil roulant. Tarif pour la personne handicapée et son accompagnateur : 10 € la place (12 € pour *Fables* et *Molière / Lully*).

### Au Théâtre du Vieux-Colombier

Réservation indispensable au 01 44 39 87 00 / 01. Accessible aux spectateurs en fauteuil roulant, emplacements réservés. Tarif pour la personne handicapée et son accompagnateur : 10 € la place.

### Au Studio-Théâtre

Réservation indispensable au 01 44 58 98 58 du mercredi au dimanche de 14h à 17h. Accessible aux spectateurs en fauteuil roulant, emplacements réservés. Tarif pour la personne handicapée et son accompagnateur : 8 € la place.

## Accueil des personnes handicapées sensorielles

### A la Salle Richelieu

Poursuivant son action en faveur des personnes handicapées sensorielles, la Comédie-Française, en association avec Accès Culture, tient cette saison à leur disposition Salle Richelieu un matériel d'audiodescription et de surtitrage pour certaines représentations.

Renseignements Comédie-Française : 0825 10 1680\*. Accès Culture : 01 53 65 30 74.

Réservation indispensable au 0825 10 1680\* du lundi au vendredi de 14h à 18h dès parution du calendrier de l'alternance. Matériel d'audiodescription, de surtitrage et d'amplification sonore disponible sur un nombre de dates précisées dans le calendrier de l'alternance pour les spectacles suivants : *Le*





*Tartuffe, Le Malade imaginaire, Le menteur, Les Bacchantes et Œdipe tyran.* Tarifs pour la personne handicapée et son accompagnateur sur certaines dates, catégorie A : 25 €, catégorie B : 18 €, catégorie C : 9 €. Par ailleurs, des casques sont disponibles pour les malentendants sur toutes les représentations.

## Ce qu'il faut savoir

En cas d'affluence, la Comédie-Française se réserve le droit de limiter à 4 le nombre de places par demande et 10 places par catégorie pour chaque demande de groupe.

Tous les billets réservés et réglés dans les 7 jours précédant la représentation sont tenus à votre disposition au contrôle le soir de la représentation concernée.

Pour la Salle Richelieu, les réservations téléphoniques et par internet non payées dans les 8 jours sont annulées. Le règlement par carte bancaire est donc conseillé. Trois jours avant la représentation, les réservations téléphoniques se font uniquement par carte bancaire (à retirer au contrôle).

Pour le Théâtre du Vieux-Colombier, toutes les réservations téléphoniques non payées trois quart d'heure avant le début du spectacle sont annulées.

Pour le Studio-Théâtre, toutes les réservations téléphoniques non payées trente minutes avant le début de la représentation sont annulées.

Merci de vérifier la bonne réception et la conformité de vos billets, car malheureusement aucune réclamation ne pourra être prise en compte après le spectacle.

Afin de ne pas gêner le bon déroulement de la représentation, les places numérotées ne sont plus garanties après le lever du rideau.

Les billets ne sont ni repris, ni échangés sauf en cas d'annulation de spectacles.

\* 0,15 € TTC la minute

## Offrez une soirée à la Comédie-Française

Nous proposons des billets-cadeaux que vos amis pourront échanger contre des places pour le spectacle de leur choix pendant la saison en téléphonant, pour la Salle Richelieu au 0825 10 1680\*; pour le Théâtre du Vieux-Colombier au 01 44 39 87 00/01.

Salle Richelieu : catégorie A, 35 € ; catégorie B, 24 €. Pour *Fables* et *Molière / Lully* catégorie A, 44 € ; catégorie B, 32 €.

Théâtre du Vieux-Colombier : 27 €.

Vente aux guichets. Par correspondance : sur papier libre, accompagné d'un chèque à l'ordre de la Comédie-Française ou du Théâtre du Vieux-Colombier en précisant vos nom et adresse, ainsi que le nombre et la catégorie des places, et le nombre de pochettes-cadeaux souhaitées. Envoyez votre commande à : Comédie-Française, Location, BP 2141, 75021 Paris cedex 01 ; au Théâtre du Vieux-Colombier, 21 rue du Vieux-Colombier Paris 6°.

## Bar-foyer

### Salle Richelieu

Une restauration légère est servie à table au foyer Pierre-Dux une heure avant le lever de rideau. Réservation possible 48h à l'avance, au 01 58 05 49 00 du lundi au vendredi de 9h à 18h.

Une restauration rapide est également proposée au bar du foyer.

### Théâtre du Vieux-Colombier

Une restauration rapide est proposée dans le foyer-bar du mardi au samedi de 11h à 21h, le dimanche de 13h à 18h. Fermeture le lundi.

### Studio-Théâtre

Un foyer-bar propose des consommations une heure avant la représentation.



## Communication événementielle

La Comédie-Française propose plusieurs formules pour réaliser des opérations de relations publiques dans un cadre prestigieux, constitué de plusieurs espaces très différents. Accueil personnalisé. Vous pouvez réserver une soirée dans un des trois théâtres, pour des groupes de 20 à 800 personnes qui, avant ou après la représentation, pourront consommer un cocktail dans les foyers mis à leur disposition, recevoir des cadeaux de la Boutique de la Comédie-Française et/ou *Le journal des trois théâtres*.

La salle du Studio-Théâtre, équipée d'un vidéoprojecteur, et celle du Théâtre du Vieux-Colombier ainsi que leurs foyers, peuvent être loués, vides, pour des conférences de presse ou des séminaires. Dossiers envoyés sur simple demande.

**Salle Richelieu**, théâtre à l'italienne de renommée internationale et chargé d'histoire. 862 places.

Contact : Paul Rens ou Delphine de Gouyon au 01 44 58 15 42/45 du lundi au vendredi de 10 h à 18 h. Fax: 01 44 58 15 50.

E-mail : [communication@comedie-francaise.org](mailto:communication@comedie-francaise.org)

Le service suspend son activité entre le 13 juillet et le 31 août 2005 inclus.

**Théâtre du Vieux-Colombier**, lieu chaleureux situé au cœur du quartier de Saint-Germain-des-Prés dont il a marqué et marque encore l'aventure artistique. 300 places.

Contact : France Thiérard, tél. : 01 44 39 87 15.

**Studio-Théâtre**, dans la galerie du Louvre. Petite salle appréciée pour sa convivialité et sa situation exceptionnelle, près de la pyramide inversée. 136 places.

Contact : Régine Sparfel au 01 44 58 98 41 (du lundi au vendredi de 11h à 17h).

\* 0,15 € TTC la minute



## Les boutiques de la Comédie-Française

Découvrez une sélection de cadeaux et souvenirs inspirés de la vie et  
du patrimoine de la Comédie-Française.

Livres, vidéos, objets de décoration, accessoires, jeux, papeterie, art de la table...

Place Colette, 75001 Paris, tél. 01 44 58 14 30 et Carrousel du Louvre, 75001 Paris,  
tél. 01 44 58 98 54 [www.comedie-francaise.fr](http://www.comedie-francaise.fr)





tarifs, location  
pour les individuels  
et pour les groupes

131

## Tarifs dans les trois théâtres

Fables  
Molière/Lully

<b>Salle Richelieu</b>	plein tarif	tarif réduit	tarif jeunes – 27 ans	groupes*	groupes* – 27 ans
catégorie A	35 €			27 € <sup>1</sup>	
catégorie B	24 €			20 €	16 €
catégorie C	10 €			9 €	8 €
<b>catégorie A</b>	<b>44 €</b>			<b>36 €</b>	
<b>catégorie B</b>	<b>32 €</b>			<b>26 €</b>	<b>20 €</b>
<b>catégorie C</b>	<b>12 €</b>			<b>11 €</b>	<b>8 €</b>
<b>Théâtre du Vieux-Colombier</b>					
théâtre	27 €	20 € <sup>2</sup>	13 € <sup>3</sup>	20 €	13 €
les Samedis	8 €	6 € <sup>2</sup>	6 € <sup>3</sup>	6 €	6 €
<b>Studio-Théâtre</b>					
théâtre	16 €	12 € <sup>4</sup>	8 €	12 €	8 €
Un auteur...	7 €	5 €	4 €	5 €	4 €
Les temps...	7 €	5 €	4 €	5 €	4 €

\* à partir de 10 personnes par représentation dans la limite des places disponibles. <sup>1</sup> Sauf pour *Le Tartuffe* et *Le Cid*. <sup>2</sup> Pour les abonnés du Théâtre du Vieux-Colombier, cartes vermeil, cartes Ministère de la culture. <sup>3</sup> Également pour les demandeurs d'emploi. <sup>4</sup> Pour les cartes Ministère de la culture, les Amis du Louvre.

## Tarifs dernière minute

### Salle Richelieu : une heure avant le lever du rideau

Toutes les places disponibles en catégorie C sont vendues avec 50 % de réduction 5 € (6 € pour *Fables* et *Molière/Lully*). Sur présentation d'un justificatif, les demandeurs d'emploi bénéficient de 50 % de réduction sur toutes les places disponibles, et les jeunes de moins de 27 ans bénéficient du tarif de 10 € pour les places disponibles en catégorie A et B (12 € pour *Fables* et *Molière/Lully*).

Petit bureau : guichet sous les arcades de la rue de Richelieu. 65 places à visibilité réduite pour chaque représentation (sauf salles réservées) au prix de 5 € (6 € pour *Fables* et *Molière/Lully*).

### Théâtre du Vieux-Colombier : une heure avant le lever du rideau

Sur présentation d'un justificatif, les demandeurs d'emploi et les jeunes de moins de 27 ans, bénéficient du tarif de 10 € (6 € pour *Les Samedis du Vieux-Colombier*) en fonction des places disponibles.









## Réservation de places à la Salle Richelieu hors passeports et abonnements

**M**

M., M<sup>me</sup>, M<sup>lle</sup> (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Nom de la structure

groupe d'amis  association  comité d'entreprise

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

### Choix des premiers spectacles de la saison

<input type="checkbox"/> <i>Le Tartuffe</i>	nbre de places	date choisie S ou M*	date de repli S ou M*
catégorie A	+ 27 ans		
catégorie B	+ 27 ans - 27 ans		
catégorie C	+ 27 ans - 27 ans		
<input type="checkbox"/> <i>Fables</i>	nbre de places	date choisie S ou M*	date de repli S ou M*
catégorie A	+ 27 ans		
catégorie B	+ 27 ans - 27 ans		
catégorie C	+ 27 ans - 27 ans		
<input type="checkbox"/> <i>Le Malade...</i>	nbre de places	date choisie S ou M*	date de repli S ou M*
catégorie A	+ 27 ans		
catégorie B	+ 27 ans - 27 ans		
catégorie C	+ 27 ans - 27 ans		
<input type="checkbox"/> <i>Le Cid</i>	nbre de places	date choisie S ou M*	date de repli S ou M*
catégorie A	+ 27 ans		
catégorie B	+ 27 ans - 27 ans		
catégorie C	+ 27 ans - 27 ans		

\* Soirée ou matinée.

suite au verso

**Prix des places à multiplier par le nombre de personnes et de spectacles**

<input type="checkbox"/> Plein tarif	Fables			Autres spectacles		
catégorie A	44 € x	=	€	35 € x	=	€
catégorie B	32 € x	=	€	24 € x	=	€
catégorie C	12 € x	=	€	10 € x	=	€
<input type="checkbox"/> Groupes (10 places minimum par représentation)						
catégorie B	26 € x	=	€	20 € x	=	€
catégorie C	11 € x	=	€	9 € x	=	€
<input type="checkbox"/> Groupes – 27 ans (10 places minimum par représentation)						
catégorie B	20 € x	=	€	16 € x	=	€
catégorie C	8 € x	=	€	8 € x	=	€
	Sous-total	=	€	Sous-total	=	€
				Montant total	=	€

Les places sont attribuées dans l'ordre d'arrivée des demandes et dans la limite des places disponibles. Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles. Délais de report, de remboursement, deux mois après la date d'annulation.

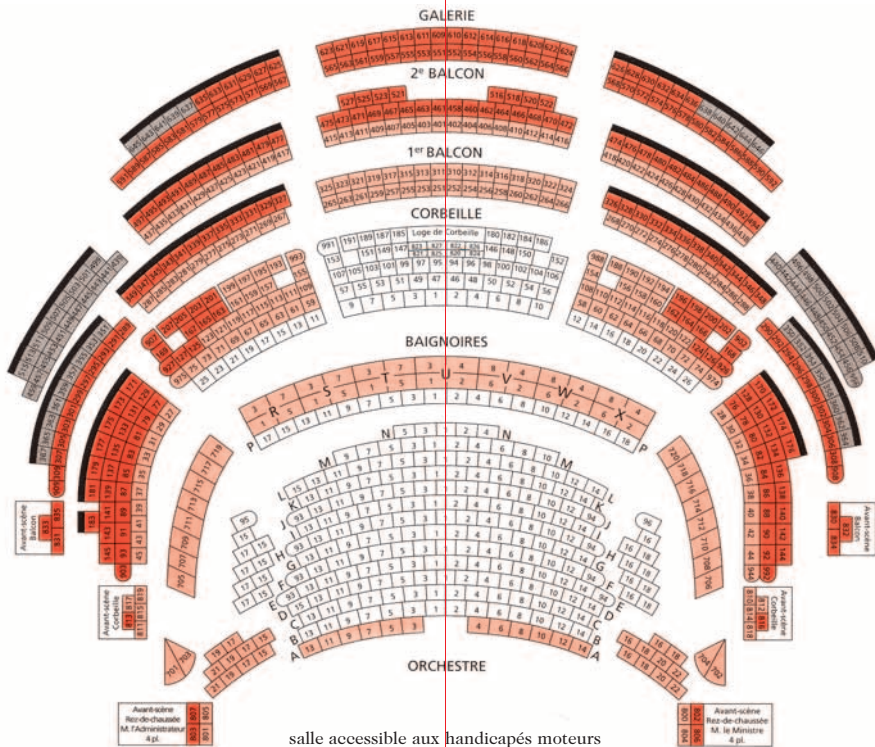
Accepteriez-vous des places en catégorie inférieure :  oui  non

À retourner à la Comédie-Française - Location, B.P. 2141, 75021 Paris cedex 01, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre de la Comédie-Française et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature

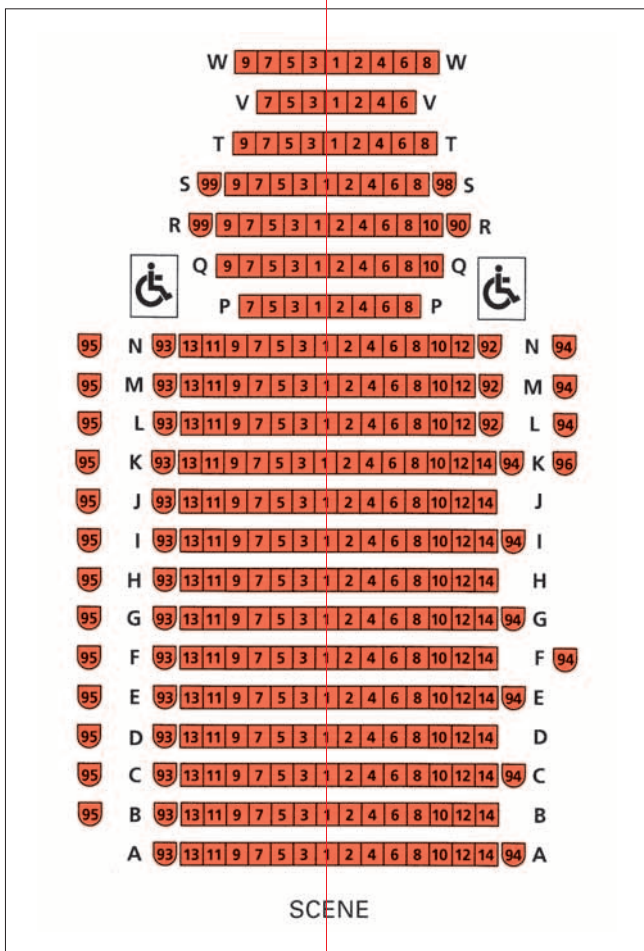
# Salle Richelieu



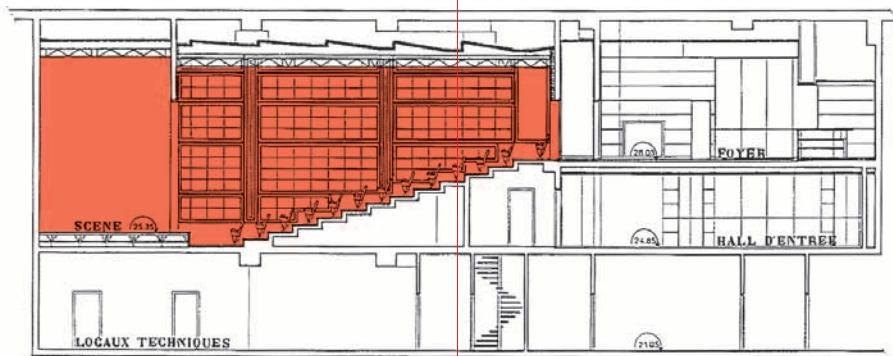
salle accessible aux handicapés moteurs

- catégorie A
- catégorie B
- catégorie C
- fauteuils surélevés
- petit bureau (places vendues une heure avant le lever du rideau)

# Théâtre du Vieux-Colombier



## Studio-Théâtre



salle accessible aux handicapés moteurs  
placement libre



Directeur de la publication  
Marcel Bozonnet,  
Secrétaire général  
Jean-Pierre Jourdain,  
Secrétaire de rédaction  
Pascale Pont-Amblard  
Textes écrits par  
Jean-Pierre Jourdain,  
Pascale Pont-Amblard,  
Florence Lhermitte,  
Joël Huthwohl,  
Isabelle Baragan,  
Marie Baron.

Crédits photographiques  
Cosimo Mirco Magliocca

Conception graphique  
Denis Ducrocq

RC 976 780 080 00017







La Comédie-Française  
remercie ses partenaires



Fondation  
PIERRE BERGÉ  
YVES SAINT LAURENT

Jacques TOJA  
fondation

**METROBUS**

  
*Chateau  
Mouton Rothschild*

*agnès b.*



pour son soutien au Théâtre  
du Vieux-Colombier

## Trois théâtres

---

Nombre de places

---

Adresses

---

Location/réservation

---

Fermeture  
annuelle :

**Salle  
Richelieu**  
du lundi  
25 juillet au  
dimanche  
28 août 2005  
inclus.

---

Fax location

---

**Théâtre  
du Vieux-  
Colombier**  
du jeudi  
14 juillet  
au dimanche  
18 septembre  
2005 inclus.

---

Horaires des représentations

---

**Studio-  
Théâtre**  
du mercredi  
20 juillet  
au mardi  
6 septembre  
2005 inclus.

---

Administration

---

Fax administration

---

Boutique/librairie

---

Fax boutique

---

Bar

---

Bus

---

Métros

---

Parkings

---

## Salle Richelieu

---

862

---

Place Colette  
Paris 1<sup>er</sup>

---

www.comedie-francaise.fr  
0825 10 1680\* et depuis l'étranger  
00 33 144 58 15 15,  
7 jours sur 7 de 11h à 18h30,  
aux guichets de 11h à 18h, groupes de  
14h à 18h (du lundi au vendredi)

---

0826 80 1680\* et depuis l'étranger  
00 33 144 58 15 00

---

du lundi au vendredi 20h30,  
samedi, dimanche et jours fériés  
14h et 20h30 sauf relâche

---

01 44 58 14 00

---

01 44 58 15 50

---

01 44 58 14 30 ouverte tous les jours  
de 11h à 20h30 (dimanche et jours fériés  
de 13h à 20h30)

---

01 44 58 14 51

---

01 58 05 49 00 ouvert une heure avant  
le début de la représentation. Réservation  
du lundi au vendredi de 9h à 18h

---

21, 27, 39, 48, 67, 68, 69, 81, 95

---

Palais-Royal Musée du Louvre,  
Pyramides

---

Carrousel du Louvre, Pyramides,  
Petits champs

---



## Théâtre du Vieux-Colombier

300

21 rue du Vieux-Colombier  
Paris 6<sup>e</sup>

www.comedie-francaise.fr  
01 44 39 87 00/01 du mardi au  
samedi de 11h à 18h, dimanche  
et lundi de 13h à 18h

01 44 39 87 02

mardi 19h, du mercredi au  
samedi 20h, dimanche 16h  
*Samedis du Vieux-Colombier*  
16h, relâche le lundi

01 44 39 87 00 / 01

01 44 39 87 19

Point librairie ouvert une  
demi-heure avant le lever  
du rideau

01 42 22 14 00 du mardi au  
samedi de 11h à 22h, dimanche  
de 13h à 18h, fermé le lundi

39, 63, 68, 70, 83, 84, 86, 87,  
95, 96

Saint-Sulpice, Sèvres-Babylone

Place Saint-Sulpice,  
Sèvres-Babylone,  
Saint-Germain-des-Prés

\* 0,15 € TTC la minute

## Studio-Théâtre

136

Galerie du Carrousel du Louvre  
Place de la Pyramide Inversée,  
99 rue de Rivoli, Paris 1<sup>er</sup>

www.comedie-francaise.fr  
01 44 58 98 58 du mercredi au  
dimanche de 14h à 17h

01 42 60 35 65 uniquement pour les  
passeports, les abonnés et les groupes  
du mercredi au dimanche 18h30  
Relâches lundi et mardi  
Un auteur, un acteur... samedi 16h  
et lundi 18h30

01 44 58 98 41 du lundi au vendredi

01 42 60 35 65

01 44 58 98 54 ouverte tous les jours  
de 13h à 20h sauf mardi et le lundi  
de 13h à 19h

01 42 60 35 65

Ouvert une heure avant le début  
de la représentation

21, 27, 39, 48, 67, 68, 69, 81, 95

Palais-Royal Musée du Louvre (accès  
direct à la galerie du Carrousel)

Carrousel du Louvre, entrée avenue  
du Général-Lemonnier, accès direct  
à la galerie du Carrousel

## **Salle Richelieu**

Place Colette

Paris 1<sup>er</sup>

0 825 10 1680

(0,15 € TTC/minute)

## **Théâtre du Vieux-Colombier**

21 rue du

Vieux-Colombier

Paris 6<sup>e</sup>

01 44 39 87 00 / 01

## **Studio-Théâtre**

Galerie du Carrousel

du Louvre

99 rue de Rivoli

Paris 1<sup>er</sup>

01 44 58 98 58

## **Boutiques**

2 rue de Richelieu

01 44 58 14 30

et Carrousel

du Louvre

Paris 1<sup>er</sup>

01 44 58 98 54